

MaCave A25G



EN	OPERATING MANUAL	WINE CELLAR	2
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	WEINKLIMASCHRANK	6
ES	INSTRUCCIONES DE USO	CAVA PARA ENVEJECIMIENTO DEL VINO	10
FR	NOTICE D'UTILISATION	CAVE À VINS DE VIEILLISSEMENT	14
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	CANTINA PER L'INVECCHIAMENTO DEI VINI	18
PT	MANUAL DE INSTRUÇÕES	CAVE PARA ENVELHECIMENTO DE VINHOS	22
SE	BRUKSANVISNING	VINLAGRINGSSKÅP	26
NO	BRUKSANVISNING	VINSKAP	30
DK	BETJENINGSVEJLEDNING	VINKÆLDER	34

Type C***



INTRODUCTION

Thank you for choosing the Dometic wine cellar. Please read the instructions carefully before installing your new wine cellar. We trust that you will be completely satisfied with your purchase.

The wine cellar must be installed and used according to these instructions in order to operate correctly and economically.

This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.

This appliance is intended to be used in households, restaurants and other residential-like applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

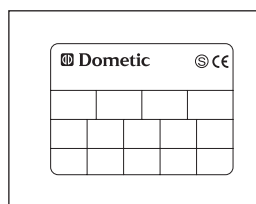
Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

TRANSIT DAMAGE

Inspect the wine cellar for transit damage. You must report any damage the company responsible for the delivery within the legal or stated time for this type of product. If there is no such established report time, the damage must be reported within seven days of delivery.

DATA PLATE

Ensure you have received the right model by checking the data plate (located inside the wine cellar at the top left).



The data plate shows details that you will need to quote if you have to contact service personnel.

It is a good idea to make a note of them here:

Model designation.

Product number.

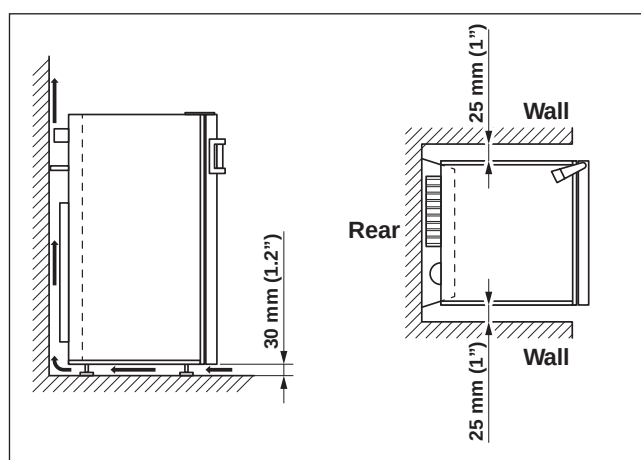
Serial number

Voltage

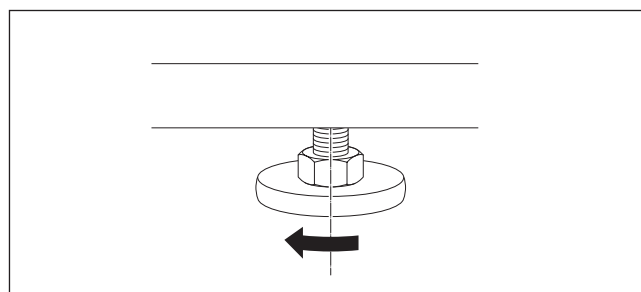
INSTALLATION

Please follow these installation instructions:

- For best performance, air needs to circulate freely over the cooling unit behind the wine cellar.
- The free-standing design of the cellar means that it should stand at least 100 mm from the rear and 50 mm from the side walls.
- Allow a clearance of at least 100 mm above the wine cellar.



1. Remove the transport pallet on which your wine cellar rests.
2. Adjust the feet to allow a 30 mm clearance under the wine cellar. Verify that it stands in a vertical position in both directions. Use a spirit level if necessary.



3. For optimum performance, please place your wine cellar far away from any source of heat (radiator, cooker or intense sunlight).
4. Check that the charcoal filter is in place at the top left corner inside the wine cellar.

ELECTRICAL CONNECTION

It is essential that the electrical installation is carried out correctly, taking into account all relevant regulations and codes of practice. Your wine cellar will operate on a mono-phased alternating current.

Please check that the voltage shown on the data plate corresponds to your power supply.

⚠ WARNING

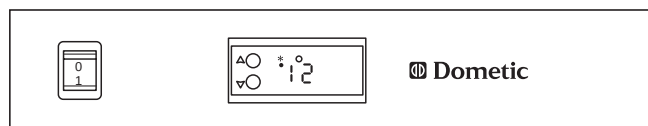
The wine cellar must be grounded.

The wine cellar is fitted with a plug intended for a grounded socket. Dometic and its subsidiaries will not be held responsible for any incident due to non-existent or defective ground wires.

Electrical leads must be routed and secured so that they cannot come into contact with hot or sharp parts of the wine cellar.

TEMPERATURE SETTING

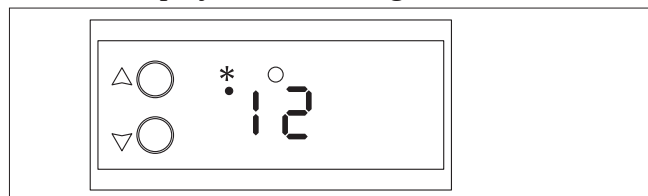
Plug in the wine cellar and turn it on with the switch.



The wine cellar is equipped with an electronic regulator. This allows you to programme the temperature inside the wine cellar. Your wine will then be stored between 10 °C and 15 °C according to expert advice. The temperature is shown on the display.

The temperature, preset at 12°C, can be changed according to the wine stored.

-  1. Press and hold the UP (▲) or DOWN (▼) arrow button for a few seconds until the display starts blinking.



2. Release the button. Press the UP/DOWN arrow buttons to set the temperature. The new value is saved automatically after 6 seconds.



It is important to avoid rapid temperature changes inside your wine cellar!



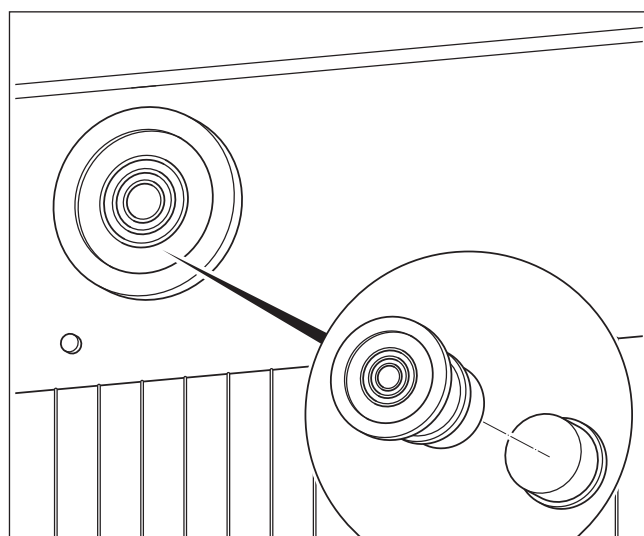
A certain smell may be noticeable when using the wine cellar for the first time. This will disappear after a few hours.

MAINTENANCE

Keep your wine cellar as clean as possible. Unplug the cellar before cleaning. Do not use any abrasive or strong scented substances. Use a smooth cloth or sponge and light detergent.

It is very important to check regularly that the air circulation underneath and behind the cellar is not blocked. Condensation collects in a small cup placed at the back of the wine cellar. The cup has a sponge which helps the condensation to evaporate. Check that the plastic pipe routing the water from the inside to the cup is not blocked by dust or dirt.

Replace the inside ventilation charcoal filter every second year. The filter is fitted in the upper left corner inside the wine cellar.



If the wine cellar fails to work, check the following points before calling a service technician:

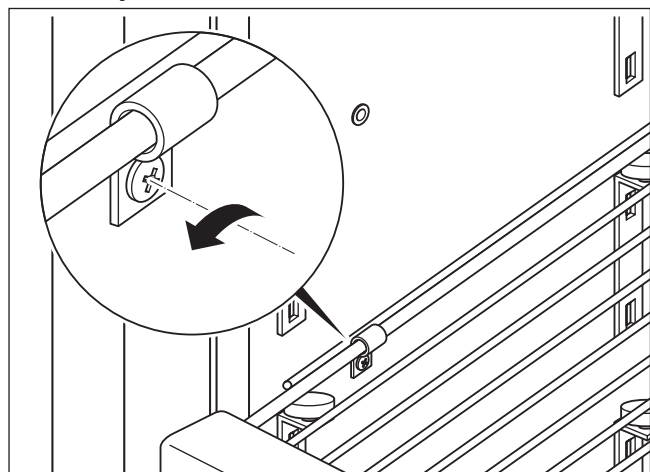
- Is the fuse of power supply intact?
- Is the plug properly inserted in its socket?
- Is the wine cellar switched on?

If the cause of failure is not to be found among the points listed above, contact an authorised service technician.

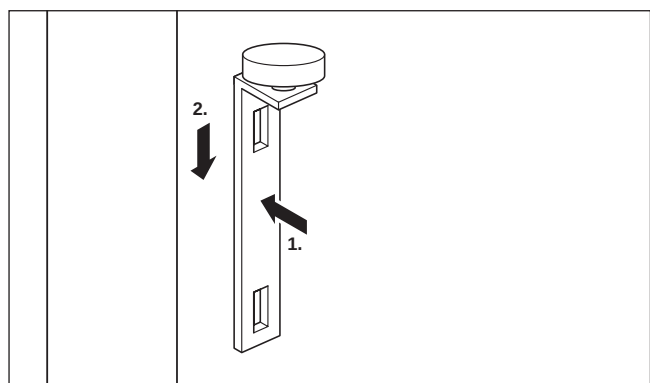
The wine cellar is equipped with an overheating protection. An authorised service technician can check whether this has been triggered or not.

SHELF SUPPORTS AND SHELF LOCKS

The wine cellar is equipped with 4 shelves and 16 shelf supports. The shelves are at delivery fixed to the side of the wine cellar with a shelf lock. These can easily be removed with a screwdriver.



To install the shelf supports, place the support hooks in front of the desired holes, press in direction of arrow 1 and then, push the hook down as arrow 2 indicates.



LOADING THE WINE CELLAR

Bottles should be stored in your wine cellar according to their size (diameters and heights). Take these differences into account when storing your wine and avoid mixing the bottles.

It is important to store bottles on their side in order for the cork to remain in contact with the wine.

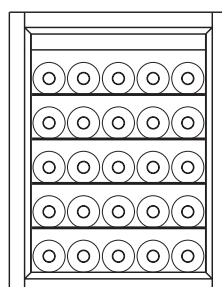
CAUTION

Note that you should store no more than one layer of bottles on the shelves.

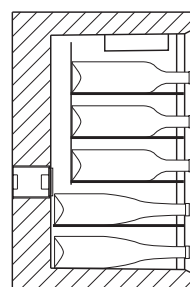
The maximum number of bottles (“Bordeaux Tradition”) that can be stored in the wine cellar:

Number of shelves	Number of bottles
4	25
0	36

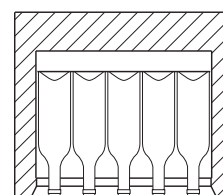
FRONT



PROFILE

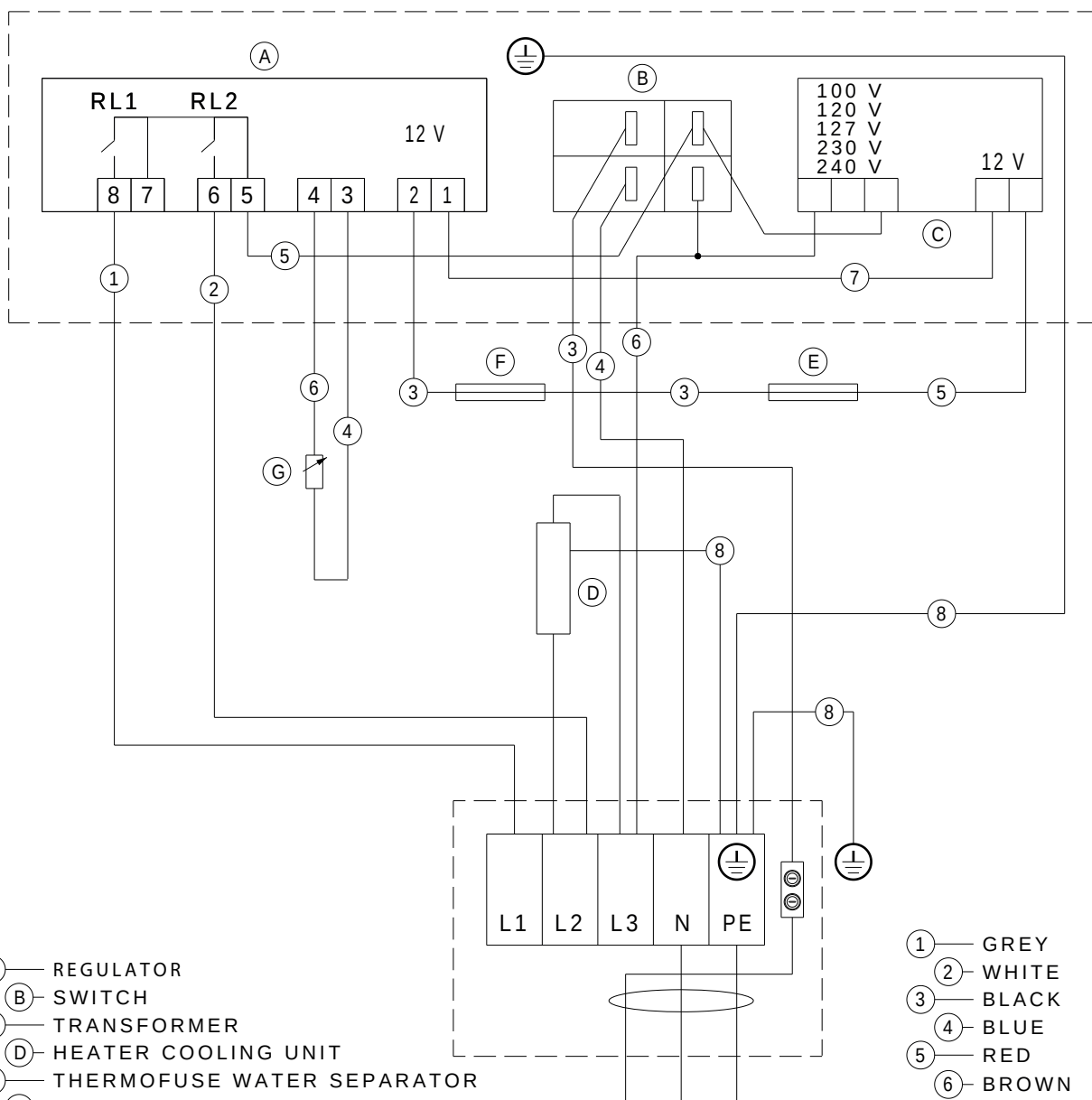


TOP



APPENDIX A - WIRING DIAGRAM

295 55 42 | 3



- (A) — REGULATOR
- (B) — SWITCH
- (C) — TRANSFORMER
- (D) — HEATER COOLING UNIT
- (E) — THERMOFUSE WATER SEPARATOR
- (F) — THERMOFUSE BOILER ENVELOPE
- (G) — THERMISTOR

- (1) — GREY
- (2) — WHITE
- (3) — BLACK
- (4) — BLUE
- (5) — RED
- (6) — BROWN
- (7) — YELLOW
- (8) — GREEN/YELLOW

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Dometic Wine Cellar entschieden haben.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie mit Installation und Betrieb Ihres neuen Weinkellers fortfahren. Wir sind zuversichtlich, dass Sie Ihren Kauf nicht bereuen werden.

Um einwandfrei zu funktionieren, muss bei der Installation der Anlage nach den hier aufgeführten Anweisungen vorgegangen werden.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungsbereiche vorgesehen wie zum Beispiel Restaurants oder Gästeunterkünfte.

Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person nutzen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

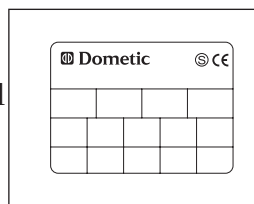
Lagern Sie keine explosionsfähigen Substanzen wie z. B. Sprühdosen mit Treibgas im Gerät.

TRANSPORTSCHÄDEN

Untersuchen Sie den Weinkeller auf Transportschäden. Unterrichten Sie das mit der Lieferung beauftragte Transportunternehmen innerhalb der angegebenen bzw. für dieses Produkt rechtlich vorgeschriebenen Frist. Ist keine Frist angegeben, muss der Schaden innerhalb von sieben Tagen nach Lieferung gemeldet werden.

TYPENSCHILD

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie mit dem korrekten Modell beliefert wurden. Inspizieren Sie dafür das Typenschild (an der Innenseite oben links).



Das Typenschild enthält alle Informationen, nach denen Sie im Gespräch mit Wartungspersonal eventuell gefragt werden.

Wir empfehlen, die Daten hier einzutragen:

Modellbezeichnung.

Artikelnummer.

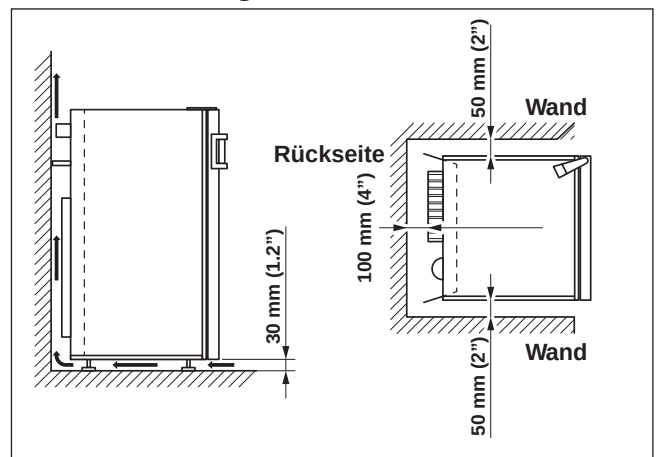
Seriennummer.

Spannung.

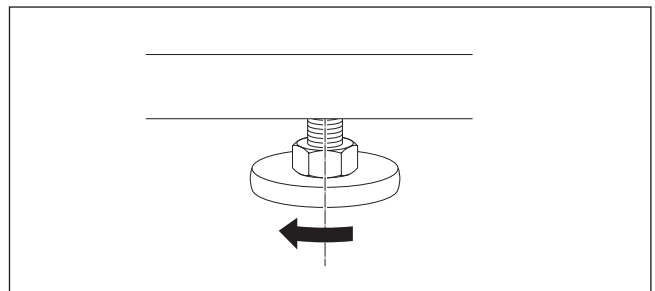
MONTAGE

Befolgen Sie bei der Montage bitte folgende Anweisungen:

- Um seine volle Leistung zu erreichen, muss das Aggregat des Weinkellers frei von Luft umströmt werden können.
- Die freistehende Konstruktion des Kellers benötigt einen Mindestabstand von 50 mm von seinen Seiten- und von 100 mm von seinen Rückwänden.
- Zur Decke wird ein Mindestabstand von 100 mm benötigt.



1. Entfernen Sie die Transportpalette, auf der der Weinkeller steht.
2. Stellen Sie die Füße so ein, dass der Freiraum zum Boden mindestens 30 mm beträgt. Stellen Sie sicher, dass er in beiden Richtungen vertikal ausgerichtet ist. Verwenden Sie bei Bedarf eine Wasserwaage.



3. Bitte stellen Sie Ihren Weinkeller so weit wie möglich von Wärmequellen (Heizung, Herd, starke Sonneneinstrahlung) auf, damit er seine volle Leistung entfalten kann.
4. Prüfen Sie, ob der Kohlefilter sich an seinem Einbauort an der oberen linken Ecke befindet.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Vorschriftsmäßige elektrische Anschlüsse sind von essentieller Wichtigkeit. Beachten Sie alle gültigen Vorschriften und führen Sie alle Arbeiten fachmännisch durch. Ihr Weinkeller wird mit einphasigem Wechselstrom betrieben.

Bitte überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung zu Ihrer Stromversorgung passt.

! WARNUNG

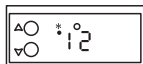
Der Weinkeller benötigt einen Massekontakt.

Er ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet. Dometic und seine Tochterfirmen übernehmen keine Verantwortung für Unfälle, die durch nicht vorhandene oder defekte Masseleitungen hervorgerufen werden.

Elektrische Kabel müssen so verlegt und befestigt werden, dass sie nicht mit heißen oder scharfen Bauteilen des Weinkellers in Kontakt kommen können.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Stecken Sie den Hauptstecker des Weinkellers in die Steckdose und schalten Sie ihn mithilfe des Schalters ein.

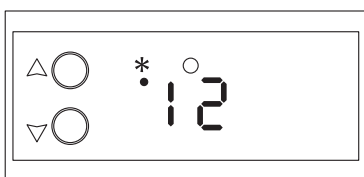


Dometic

Der Weinkeller ist mit einer elektronischen Temperaturregelung ausgestattet. Mit dieser Steuerung können Sie den gewünschten Temperaturbereich im Inneren des Weinkellers steuern. Anschließend wird der Wein im von Fachleuten empfohlenen Temperaturbereich zwischen 10–15 °C gelagert. Auf dem Display wird die aktuelle Temperatur angezeigt.

Der Temperaturbereich, voreingestellt auf 12 °C, kann je nach Bedarf auf den gelagerten Wein angepasst werden.

-  1. Drücken Sie die AUF- (▲) oder AB- (▼) Pfeiltaste für einige Sekunden gedrückt, bis das Display blinkt.



2. Lassen Sie die Taste los. Drücken Sie die AUF/AB-Pfeiltasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Der neue Wert wird automatisch nach 6 Sekunden gespeichert.



Bitte vermeiden Sie unbedingt plötzliche Temperaturschwankungen in Ihrem Weinkeller!



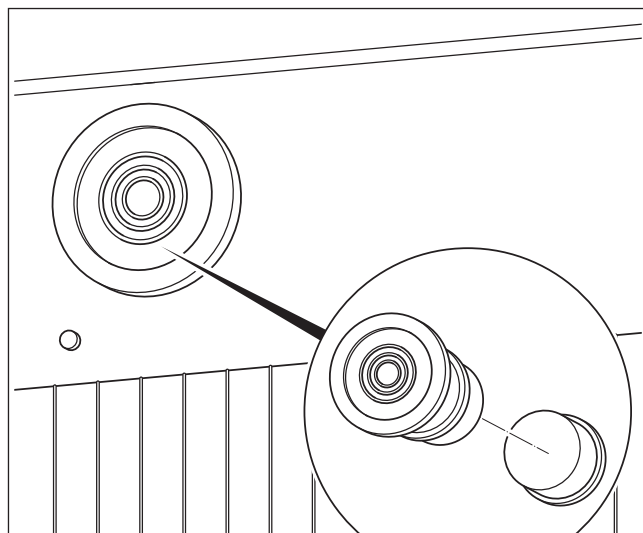
Bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Weinkellers kann es zu einer gewissen Geruchsentwicklung kommen. Sie wird sich jedoch nach kurzer Zeit zurückbilden.

WARTUNG

Halten Sie Ihren Weinkeller so sauber wie möglich. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen. Benutzen Sie keine scheuernden oder stark aromatisierten Substanzen. Benutzen Sie ein weiches Tuch bzw. einen Schwamm und mildes Reinigungsmittel.

Prüfen Sie regelmäßig, ob entlang der Unter- und Rückseiten des Weinkellers freie Luftzirkulation gewährleistet ist. Entstehendes Kondenswasser wird auf der Rückseite des Weinkellers in einem kleinen Becher gesammelt. Er ist mit einem Schwamm ausgestattet, der bei der Verdunstung des Wassers hilft. Überprüfen Sie die Kunststoffleitungen, die das Wasser aus dem Inneren des Weinkellers in den Becher leiten. Stellen Sie sicher, dass sie nicht durch Staub oder Schmutz verstopft sind.

Tauschen Sie den Kohlefilter für die Innenluft-Umwälzung alle zwei Jahre aus. Der Filter befindet sich in der oberen linken Ecke des Weinkellers.



Bitte bearbeiten vor dem Anruf bei einem Wartungstechniker folgende Prüfliste, falls der Weinkeller nicht mehr funktioniert:

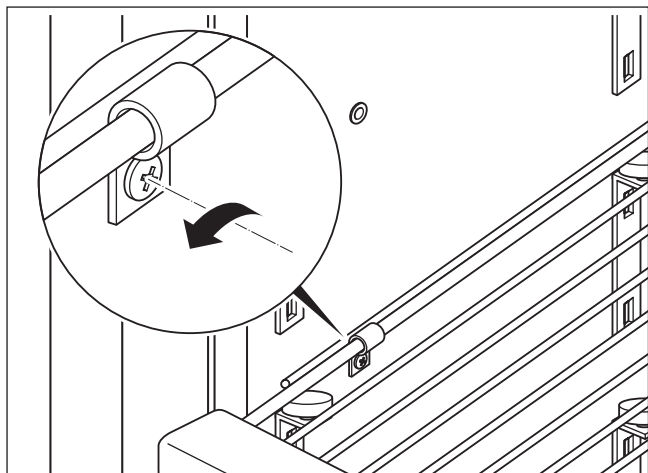
- Wurde die Sicherung der Stromversorgung ausgelöst?
- Sitzt der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Ist der Weinkeller angeschaltet?

Kann der Grund der Störung nicht über diese Liste ermittelt werden, nehmen Sie bitte Kontakt zu einem autorisierten Wartungstechniker auf.

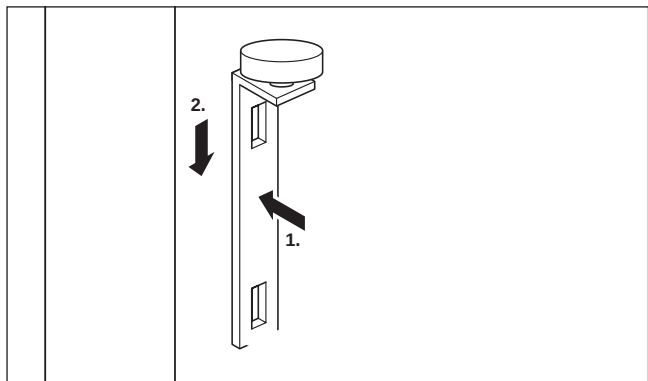
Der Weinkeller ist mit einem elektronischen Überhitzungsschutz ausgestattet. Ihr autorisierter Wartungstechniker kann prüfen, ob dieser ausgelöst wurde.

REGALSTÜTZEN UND REGALVERRIEGELUNGEN

Der Weinkeller ist mit vier Regalen und 16 Regalstützen ausgestattet. Die Regale sind bei Lieferung mit einer Regalverriegelung an der Seite des Weinkellers befestigt. Sie können problemlos mit einem Schraubendreher abgenommen werden.



Um die Regalstützen einzubauen, platzieren Sie die Stützhaken vor dem gewünschten Loch und bewegen Sie sie erst in Pfeilrichtung 1 und schieben Sie sie anschließend in Pfeilrichtung 2 nach unten.



BELADEN DES WEINKELLERS

Flaschen sollten nach Größe (Durchmesser und Höhe) sortiert gelagert werden. Achten Sie bei der Einlagerung Ihres Weins auf diese Unterschiede und vermeiden Sie es, Flaschen durcheinanderzubringen.

Bei der Lagerung ist es wichtig, die Flaschen auf die Seite zu legen, damit der Korken in Kontakt mit dem Wein bleibt.

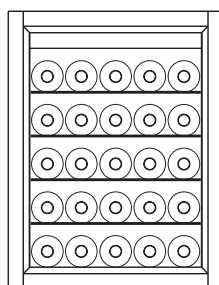
ACHTUNG

Pro Regal sollte nicht mehr als eine Lage Flaschen gelagert werden.

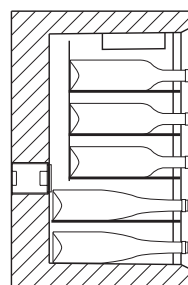
Maximale Flaschenzahl, die nach „Bordeaux-Tradition“ in Ihrem Weinkeller gelagert werden kann:

Anzahl der Regale	Anzahl der Flaschen
4	25
0	36

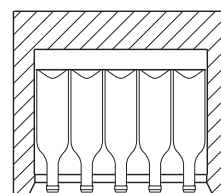
VORNE



PROFIL

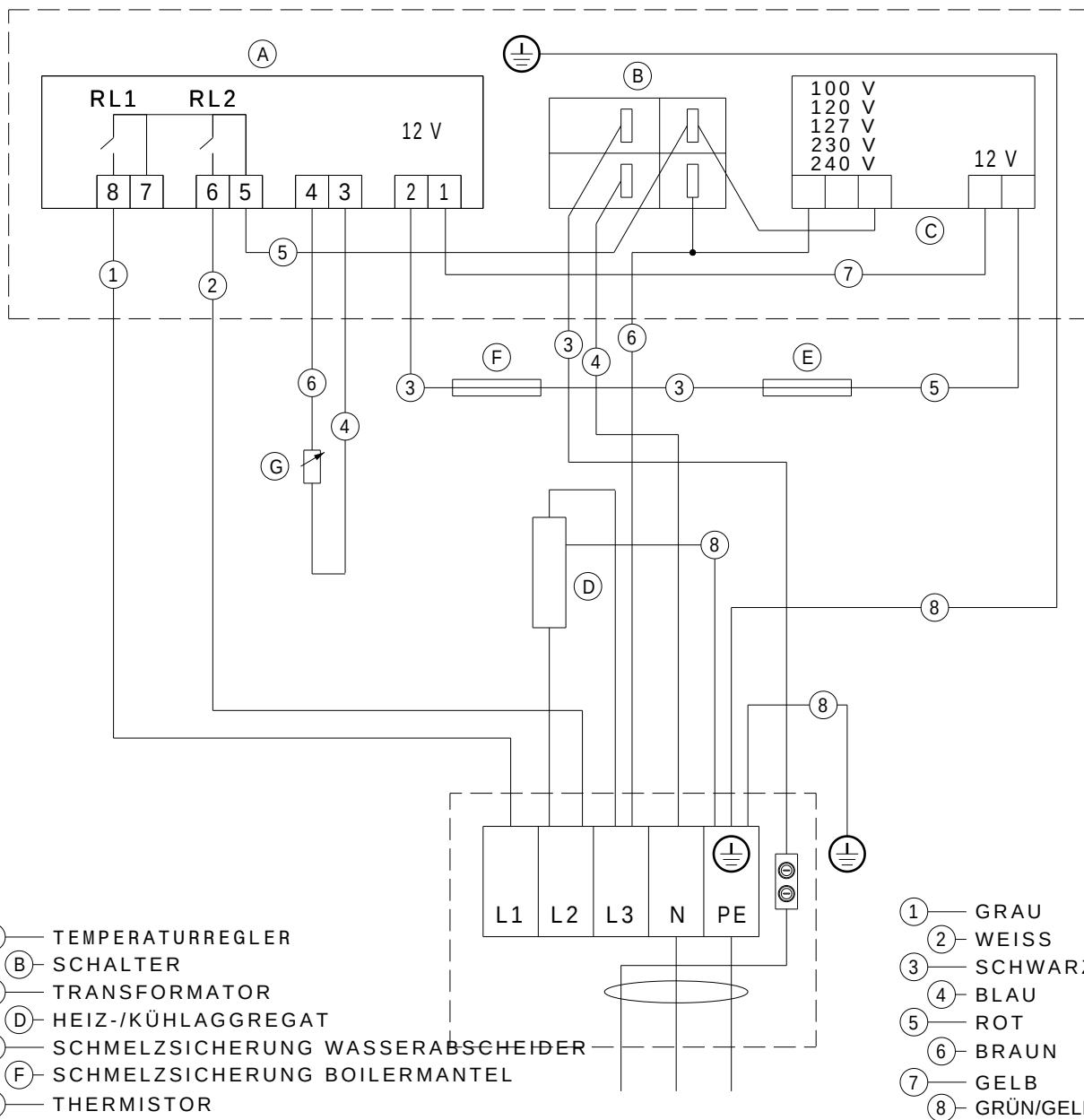


DRAUFSICHT



ANHANG A – SCHALTSCHHEMA

295 55 42 | 3



INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el botellero de Dometic.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de instalar y usar su nuevo botellero. Confiamos en que quedará completamente satisfecho con su adquisición.

El botellero debe instalarse y utilizarse siguiendo estas instrucciones con objeto de obtener un funcionamiento correcto y rentable.

Este producto está diseñado únicamente para almacenar botellas de vino.

Únicamente se ha de utilizar para almacenar vino en hogares, restaurantes o semejantes.

Las personas (incluidos los niños) que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, a su falta de experiencia o a desconocimiento, no pueden utilizar el producto de forma segura, no tienen permitido utilizar este producto sin la vigilancia y las instrucciones de una persona sobre la que recaer tal responsabilidad.

Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.

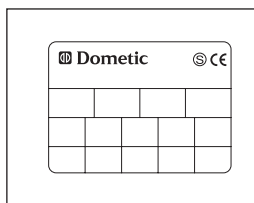
No guarde en el aparato sustancias con peligro de explosión como p. ej. atomizadores con gas.

DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE

Inspeccione el botellero por si hubiera quedado dañado durante el transporte. Debe informar de cualquier daño a la empresa responsable del envío, dentro del plazo legal o definido para este tipo de producto. Si no existe dicho plazo, los daños deberán comunicarse durante los siete días posteriores al envío.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Asegúrese de que ha recibido el modelo correcto comprobando la placa de características (ubicada dentro del botellero, en la parte superior izquierda).



La placa de características incluye los datos que necesitará comunicar al personal de mantenimiento cuando contacte con ellos.

Nunca está de más recordar estos datos:

Descripción del modelo

Número de producto

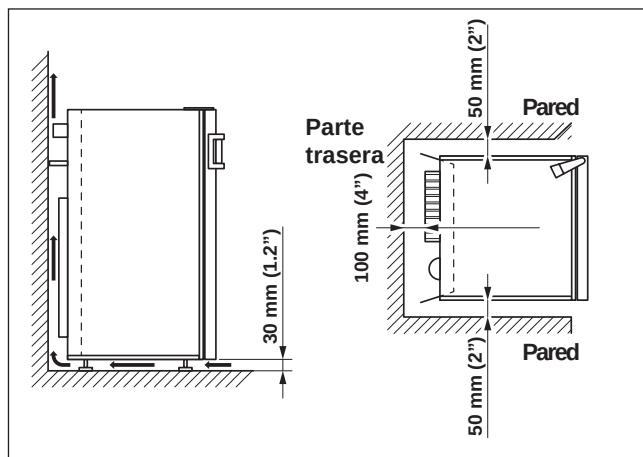
Número de serie

Tensión

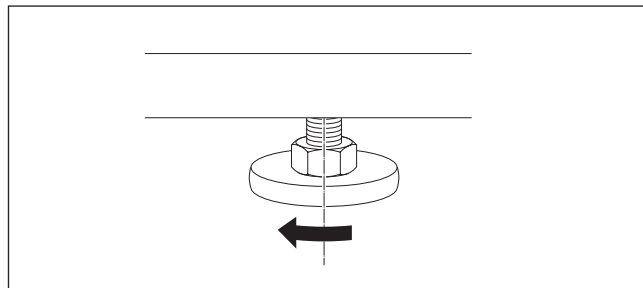
INSTALACIÓN

Siga las siguientes instrucciones de instalación:

- Para obtener el mejor rendimiento, el aire debe circular libremente por la unidad de refrigeración ubicada detrás del botellero.
- El diseño autónomo del botellero requiere su colocación separado al menos 50 mm de las paredes trasera y 100 mm de las laterales.
- Deje una separación de al menos 100 mm por encima del botellero.



1. Retire el botellero del palet sobre el que descansa.
2. Ajuste las patas para que quede una distancia de 30 mm por debajo del botellero. Compruebe que éste queda en posición vertical en ambas direcciones. Utilice un nivel de burbuja de aire en caso necesario.



3. Para un rendimiento óptimo, coloque el botellero lejos de cualquier fuente de calor (radiador, cocina o radiación solar intensa).
4. Compruebe que el filtro de carbón esté en su lugar correcto en la esquina superior izquierda dentro del botellero.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Es esencial que la instalación eléctrica se lleve a cabo correctamente, respetando todas las normativas y códigos deontológicos relevantes. El botellero funciona con corriente alterna monofásica.

Compruebe que la tensión mostrada en la placa de características coincide con la de alimentación.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

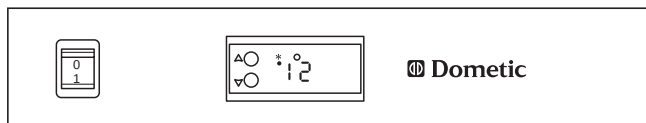
El botellero debe estar conectado a masa.

El botellero cuenta con una clavija pensada para una caja de enchufe con conexión a masa. Dometic y sus empresas subsidiarias no se responsabilizan de ningún accidente debido a los cables a masa inexistentes o defectuosos.

Los cables eléctricos deben tenderse y asegurarse de forma que no entren en contacto con componentes calientes o afilados del botellero.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

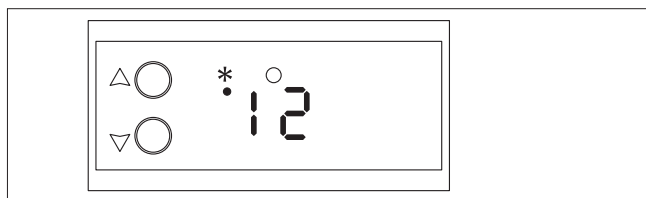
Enchufe el botellero y enciéndalo con su interruptor.



Éste está equipado con un regulador electrónico con el que puede programar la temperatura dentro del botellero. El vino se almacenará entre 10 °C y 15 °C, lo recomendable según los expertos. La temperatura se muestra en pantalla.

La temperatura, preajustada a 12 °C, puede modificarse en función del vino almacenado.

-  1. Pulse y mantenga pulsado el botón con la flecha ARRIBA (▲) o ABAJO (▼) durante unos segundos hasta que la pantalla empiece a parpadear.



2. Suelte el botón. Pulse los botones de flecha ARRIBA/ABAJO para ajustar la temperatura.
El nuevo valor se guarda automáticamente pasados 6 segundos.



Es importante evitar cambios bruscos de temperatura dentro del botellero.



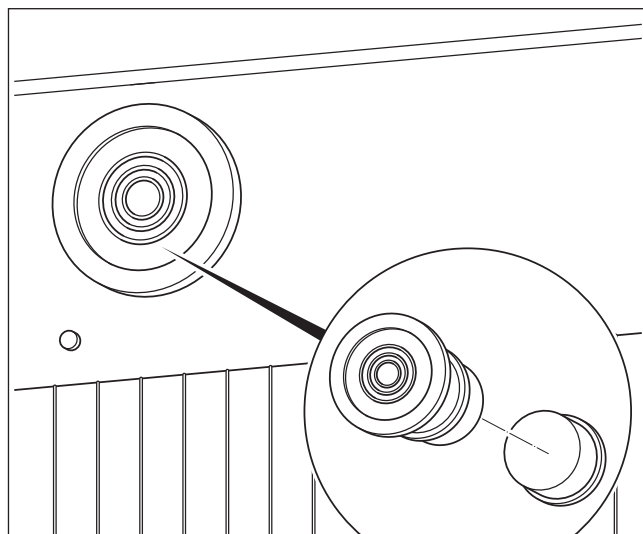
Puede ser que aprecie cierto olor al usar por primera vez el botellero. Éste desaparecerá después de unas horas.

MANTENIMIENTO

Mantenga su botellero lo más limpio posible. Desenchúfelo de la corriente antes de limpiarlo. No utilice productos abrasivos o que desprendan un fuerte olor. Utilice un paño suave o esponja y un detergente suave.

Es muy importante comprobar a intervalos regulares que la circulación de aire por debajo y detrás del botellero no quede bloqueada. La condensación se recoge en un recipiente pequeño situado detrás del botellero. Este recipiente cuenta con una esponja que ayuda a que la condensación se evapore. Compruebe que la tubería de plástico que conduce el agua desde el interior del botellero al recipiente colector no quede bloqueada por el polvo o por la suciedad acumulada.

Sustituya el filtro de carbón para la ventilación interior cada dos años. El filtro está colocado en la esquina superior izquierda en el interior del botellero.



Si el botellero deja de funcionar correctamente, compruebe los siguientes puntos antes de llamar a un técnico de mantenimiento:

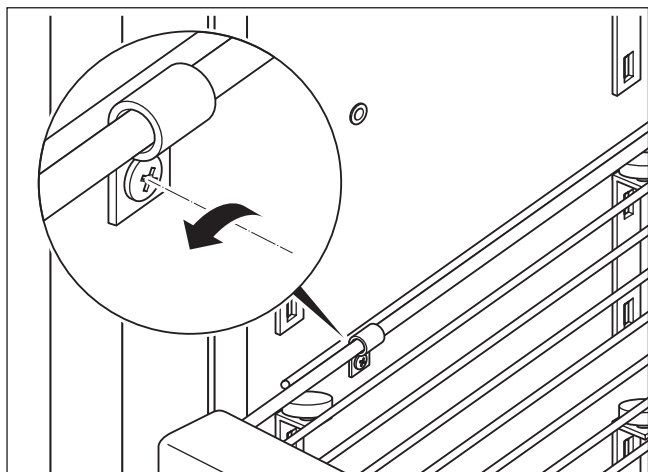
- ¿El fusible de la alimentación presenta daños?
- ¿La clavija está bien enchufada en la caja de enchufe?
- ¿Está encendido el botellero?

Si el motivo del fallo no se encuentra entre los nombrados anteriormente, contacte con un técnico de mantenimiento autorizado.

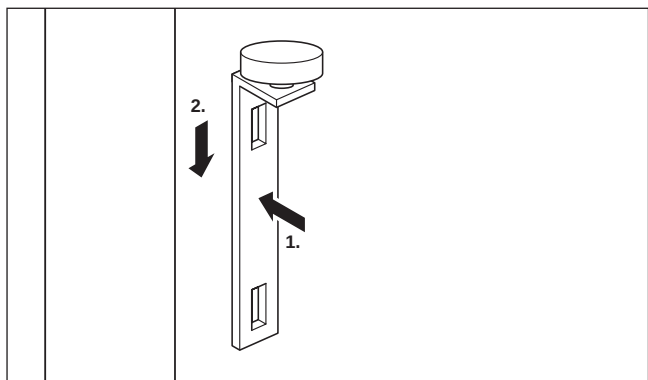
El botellero está equipado con una protección contra sobrecalentamiento. Un técnico de mantenimiento autorizado puede comprobar si esta protección ha saltado o no.

SOPORTES Y SEGUROS PARA LOS ESTANTES

El botellero está equipado con 4 estantes y 16 soportes para estantes. Los estantes se suministran fijados en el lateral del botellero y protegidos con un seguro. Estos seguros pueden retirarse fácilmente con un destornillador.



Para instalar los soportes para los estantes, coloque los ganchos delante de los orificios que desee, empuje en la dirección de la flecha 1 y, a continuación, presione el gancho hacia abajo como muestra la flecha 2.



LLENAR EL BOTELLERO

Guarde las botellas en el botellero en función de su tamaño (diámetro y altura). Tenga en cuenta estas diferencias a la hora de guardar sus botellas para así evitar mezclarlas.

Es importante colocar las botellas en horizontal para que el corcho permanezca en contacto con el vino.

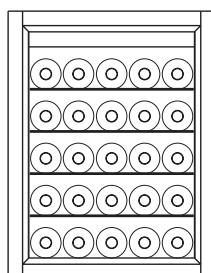
ATENCIÓN

No coloque más de una capa de botellas en cada estante.

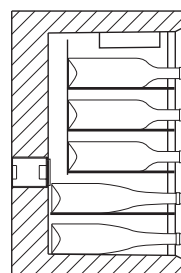
Número máximo de botellas (“Bordeaux Tradition”) que pueden guardarse en el botellero:

Número de estantes	Número de botellas
4	25
0	36

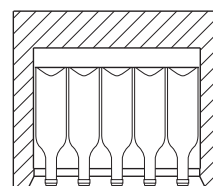
PARTE DELANTERA



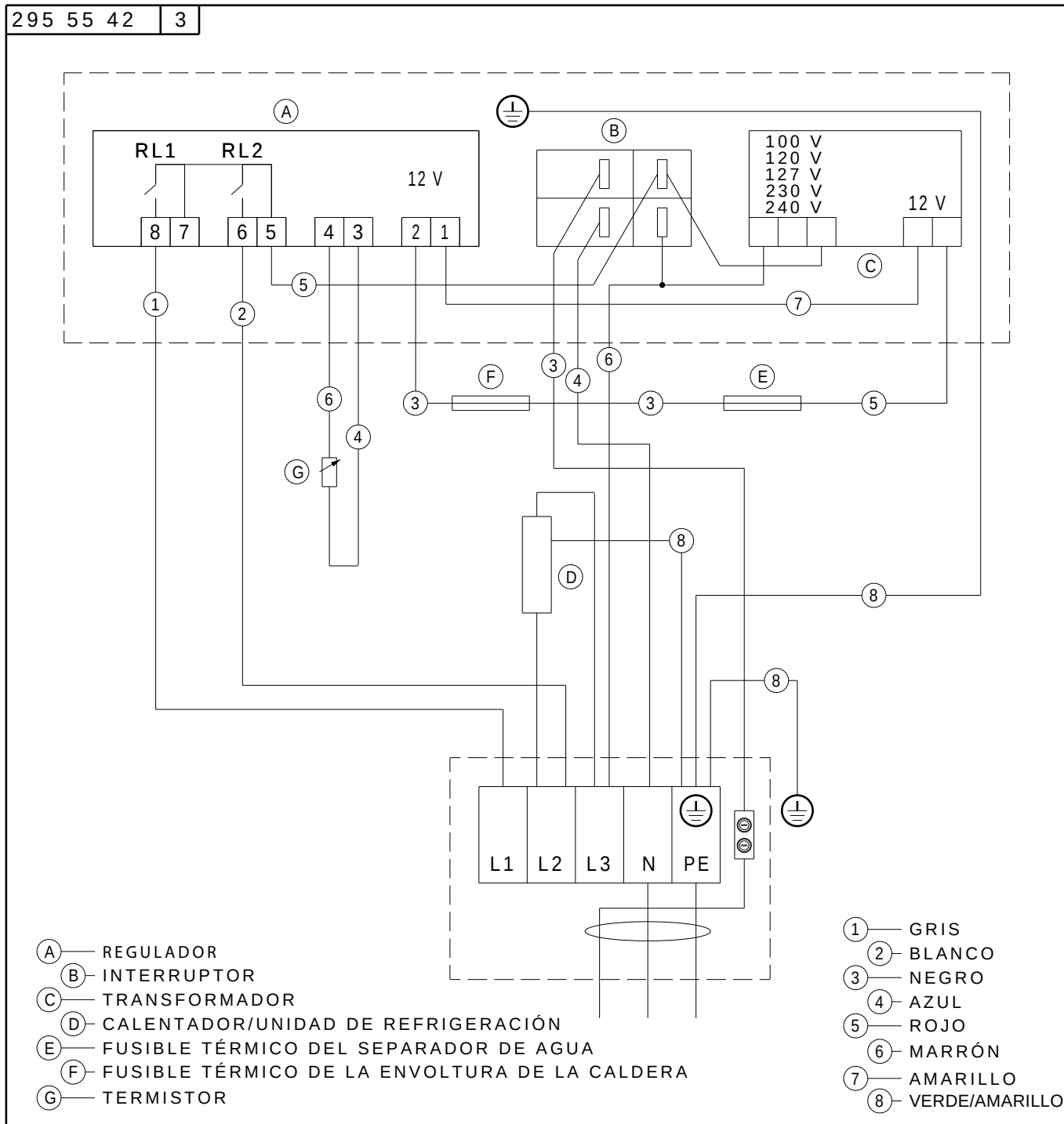
PERFIL



PARTE SUPERIOR



APÉNDICE A - ESQUEMA DE CONEXIONES



INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi la cave à vin Dometic.

Veuillez lire ces instructions soigneusement avant d'installer votre nouvelle cave à vin. Nous sommes persuadés que vous serez entièrement satisfait de votre achat.

La cave à vin doit être installée et utilisée selon ces instructions afin de fonctionner correctement et de manière économique.

L'appareil est destiné exclusivement au stockage du vin.

L'appareil est destiné à être utilisé chez les particuliers, dans des restaurants et d'autres installations de type résidentiel.

Ne laissez pas des personnes (enfants compris) incapables d'utiliser le produit de manière sûre, en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, utiliser ce produit sans surveillance.

Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants.

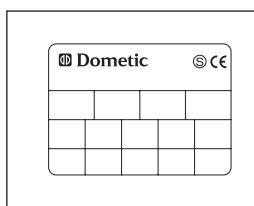
Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.

DOMMAGE DUS AU TRANSPORT

Vérifiez que la cave à vin ne présente aucun dommage dû au transport. Vous devez signaler tout dommage à la société responsable de la livraison dans les délais légaux ou convenus pour ce type de produits. S'il n'y a pas de délai établi pour le signalement, le dommage doit être signalé dans les sept jours à compter de la livraison.

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

Assurez-vous que vous avez reçu le modèle correct en vérifiant la plaque signalétique (située à l'intérieur de la cave à vin, en haut à gauche).



La plaque signalétique donne des détails qui vous seront nécessaires au cas où vous contactez le service clientèle.

Nous vous conseillons de les noter ici :

Désignation du modèle

Numéro de produit

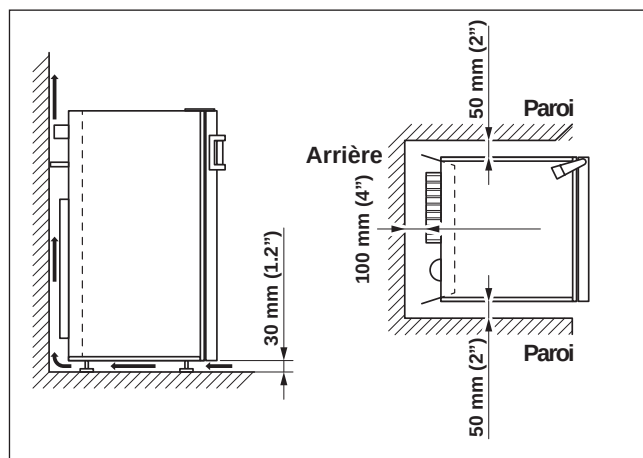
Numéro de série

Tension

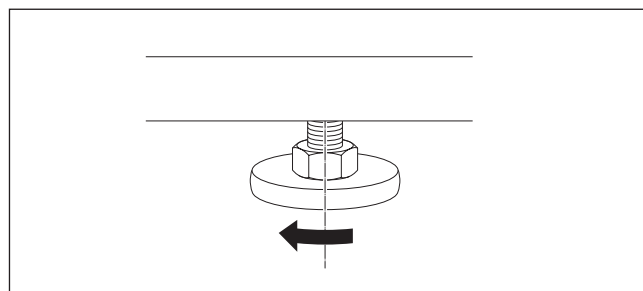
INSTALLATION

Veuillez suivre ces instructions d'installation :

- Pour de meilleures performances, l'air doit circuler librement au-dessus du groupe frigorifique derrière la cave à vin.
- L'installation sur pied de la cave suppose un écart minimal de 100 mm par rapport à la paroi arrière et de 50 mm par rapport aux parois latérales.
- Laissez un espace d'au moins 100 mm au-dessus de la cave à vin.



1. Retirez la palette de transport sur laquelle se trouve votre cave à vin.
2. Ajustez les pieds afin de laisser un espace de 30 mm sous la cave à vin. Vérifiez qu'elle est en position verticale dans les deux sens. Utilisez un niveau à bulle si nécessaire.



3. Pour obtenir des performances optimales, veuillez placer votre cave à vin loin de toute source de chaleur (radiateur, cuisinière ou lumière intense du soleil).
4. Vérifiez que le filtre au charbon est en place en haut à gauche à l'intérieur de la cave à vin.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Il est important que l'installation électrique soit effectuée correctement, en tenant compte de toutes les réglementations en vigueur et des règles de l'art. Votre cave à vin fonctionne sur du courant alternatif monophasé.

Veuillez vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation en tension.

⚠ AVERTISSEMENT !

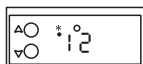
La cave à vin doit être mise à la terre.

La cave à vin est équipée d'une prise conçue pour une prise mise à la terre. Dometic et ses filiales ne peuvent être tenus responsables de tout incident dû à des lignes de masse inexistantes ou défectueuses.

Les lignes électriques doivent être posées et protégées de telle sorte qu'elles ne puissent pas entrer en contact avec des parties chaudes ou coupantes de la cave à vin.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Branchez la cave à vin et mettez-la en marche en tournant le commutateur.



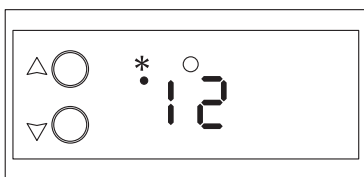
Dometic

La cave à vin est équipée d'un régulateur électronique. Cela vous permet de programmer la température à l'intérieur de la cave à vin. Votre vin sera stocké entre 10 °C et 15 °C, selon les conseils des experts. La température est affichée à l'écran.

La température, pré-réglée à 12 °C, peut être modifiée selon le vin stocké.



1. Pressez et maintenez enfoncé le bouton fléché HAUT (▲) ou BAS (▼) quelques secondes jusqu'à ce que l'écran commence à clignoter.



2. Relâchez le bouton. Appuyez sur les boutons HAUT/BAS pour régler la température.
La nouvelle valeur est mémorisée automatiquement au bout de 6 secondes.



Il est important d'éviter les changements brusques de température à l'intérieur de votre cave à vin !



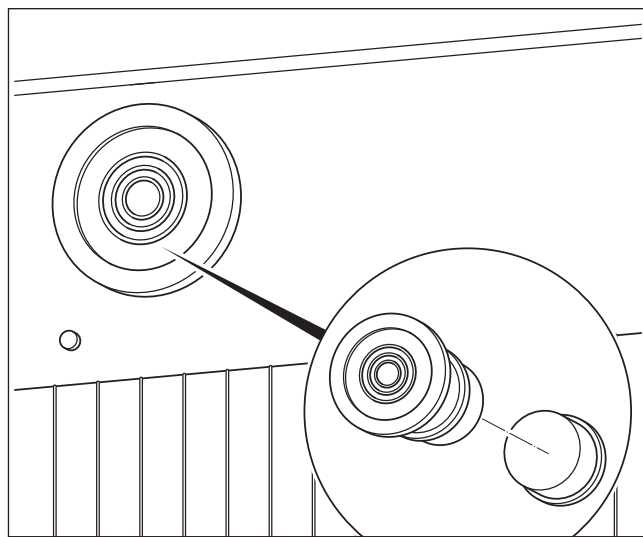
Une certaine odeur peut se dégager lors de la première utilisation de la cave à vin. Elle disparaît au bout de quelques heures.

MAINTENANCE

Gardez votre cave à vin aussi propre que possible. Débranchez votre cave avant de la nettoyer. N'utilisez aucune substance abrasive ou ayant une forte odeur. Utilisez un chiffon doux ou une éponge et un détergent doux.

Il est très important de vérifier régulièrement que la circulation de l'air sous et derrière la cave à vin n'est pas bloquée. L'eau de condensation est collectée dans un petit récipient placé à l'arrière de la cave à vin. Le récipient contient une éponge qui contribue à l'évaporation de l'eau de condensation. Vérifiez que le tuyau en plastique acheminant l'eau de l'intérieur vers le récipient n'est pas obstrué par de la poussière ou de la saleté.

Remplacez le filtre à charbon de la ventilation intérieure tous les deux ans. Le filtre est placé dans le coin en haut à gauche dans la cave à vin.



Si la cave à vin ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants avant d'appeler un technicien de maintenance :

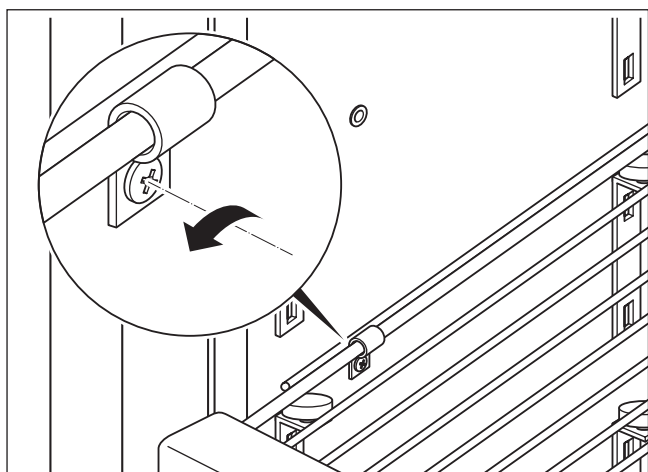
- le fusible de l'alimentation électrique est-il intact ?
- la fiche est-elle correctement insérée dans sa prise ?
- la cave à vin est-elle allumée ?

Si la cause du dysfonctionnement ne se trouve pas dans les points de la liste ci-dessus, contactez un technicien de maintenance agréé.

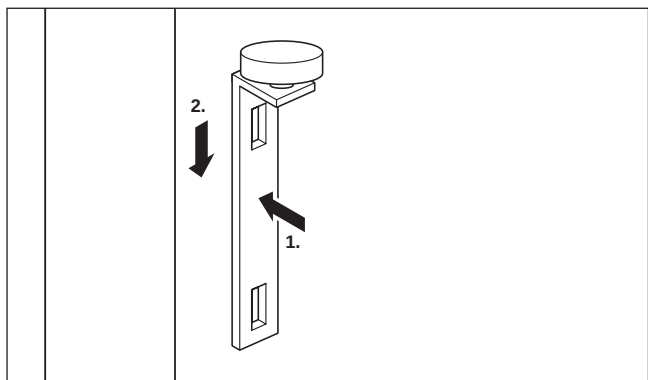
La cave à vin est équipée d'une protection contre la surchauffe. Un technicien de maintenance peut vérifier si elle a été déclenchée ou non.

SUPPORTS DES CLAYETTES ET CROCHETS DES CLAYETTES

La cave à vin est équipée de 4 clayettes et de 16 supports de clayettes. À la livraison, les clayettes sont fixées à la paroi de la cave à vin par un crochet. Ceux-ci se retirent facilement à l'aide d'un tournevis.



Pour installer les supports des clayettes, placez les crochets du support en face des trous souhaités, appuyez en direction de la flèche 1 puis appuyez le crochet vers le bas comme indiqué par la flèche 2.



CHARGEMENT DE LA CAVE À VIN

Les bouteilles doivent être stockées dans votre cave à vin selon leur taille (diamètres et hauteurs). Tenez compte de ces différences lorsque vous rangez votre vin et évitez de mélanger les bouteilles.

Il est important de ranger les bouteilles allongées afin que le bouchon reste en contact avec le vin.

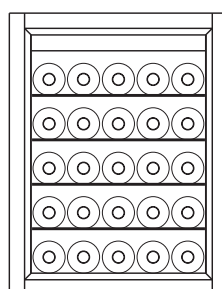
ATTENTION !

Notez que vous ne devez pas ranger plus d'une couche de bouteilles sur les étagères.

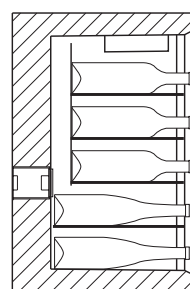
Nombre maximum de bouteilles (« Bordeaux Tradition ») pouvant être rangé dans la cave à vin :

Nombre de clayettes	Nombre de bouteilles
4	25
0	36

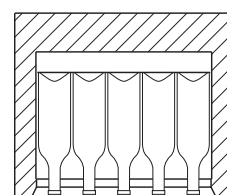
AVANT



PROFIL

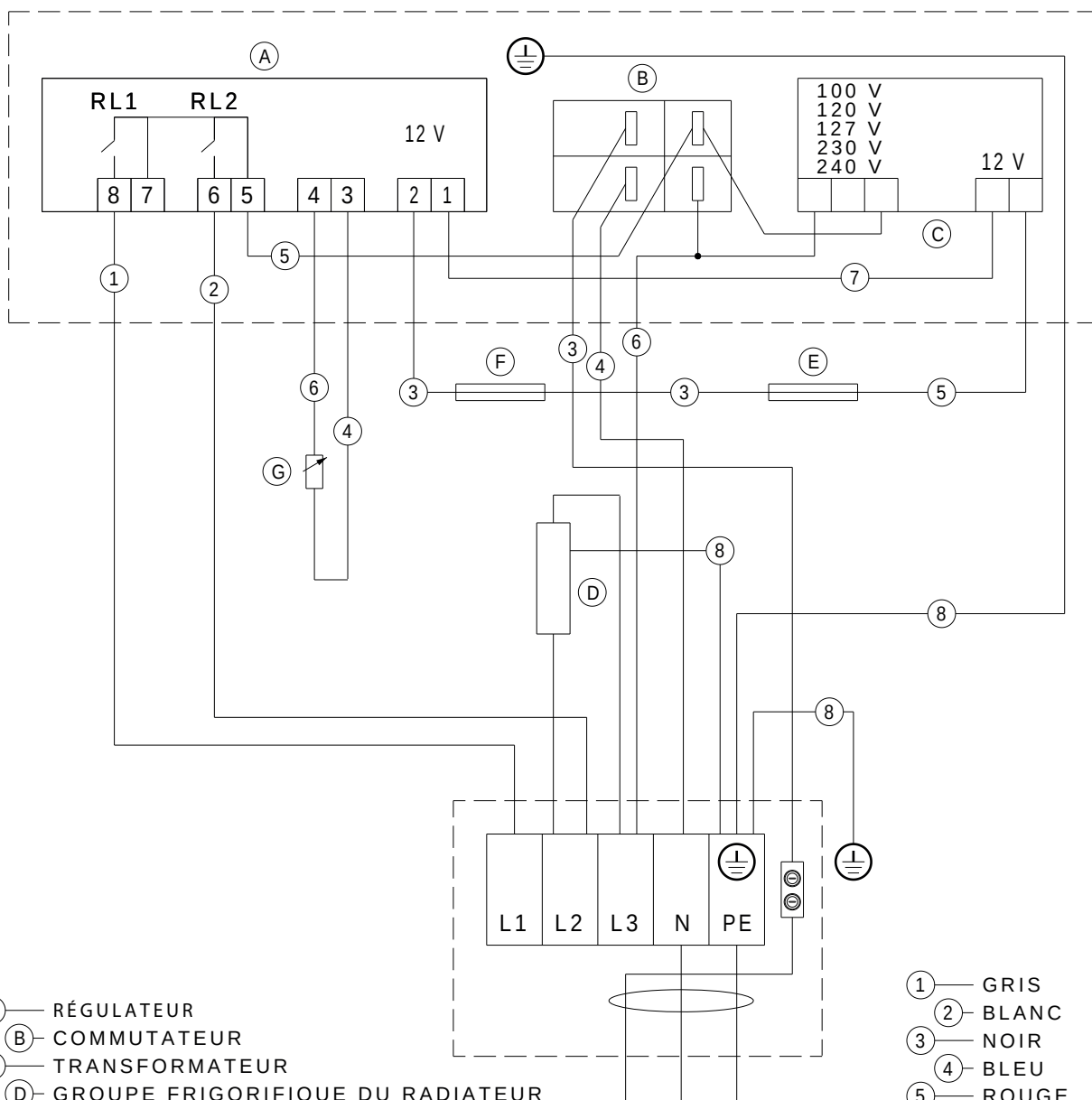


DESSUS



APPENDICE A - SCHÉMA DU CIRCUIT

295 55 42 | 3



- (A) — RÉGULATEUR
- (B) — COMMUTATEUR
- (C) — TRANSFORMATEUR
- (D) — GROUPE FRIGORIFIQUE DU RADIATEUR
- (E) — SÉPARATEUR D'EAU À FUSIBLE THERMIQUE
- (F) — ENVELOPPE DE LA CHAUDIÈRE À FUSIBLE THERMIQUE
- (G) — THERMISTANCE

- (1) — GRIS
- (2) — BLANC
- (3) — NOIR
- (4) — BLEU
- (5) — ROUGE
- (6) — MARRON
- (7) — JAUNE
- (8) — VERT/JAUNE

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto il frigo cantina Dometic. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni prima di installare e usare il vostro frigo cantina. Siamo sicuri che sarete completamente soddisfatti del vostro acquisto.

Il frigo cantina deve essere installato e usato conformemente alle presenti istruzioni, affinché funzioni in modo corretto ed economico.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla conservazione del vino.

Questo apparecchio è destinato per l'uso in abitazioni, ristoranti e in altre applicazioni simili.

Persone (bambini compresi) che a causa della proprie capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure che a causa della propria inesperienza e scarsa conoscenza non siano in grado di utilizzare il prodotto in modo sicuro, devono evitare di utilizzarlo se non in presenza e seguendo le istruzioni di una persona per loro responsabile.

Conservare e impiegare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

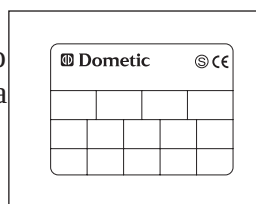
Nell'apparecchio non conservare sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente.

DANNI DOVUTI AL TRASPORTO

Controllare se il frigo cantina ha subito danni durante il trasporto. Eventuali danni devono essere comunicati all'azienda responsabile della consegna entro la data prevista per legge o concordata per questo tipo di prodotto. Se non è stata stabilita nessuna data per la comunicazione, il danno deve essere comunicato entro e non oltre sette giorni a partire dalla data di consegna.

TARGHETTA IDENTIFICATIVA

Assicurarsi di avere ricevuto il modello giusto controllando la targhetta identificativa (posta all'interno del frigo cantina sulla parte superiore a sinistra).



La targhetta identificativa indica i dettagli necessari nel caso si debba contattare il personale addetto all'assistenza.

È una buona idea annotarli qui:

designazione del modello

numero del prodotto

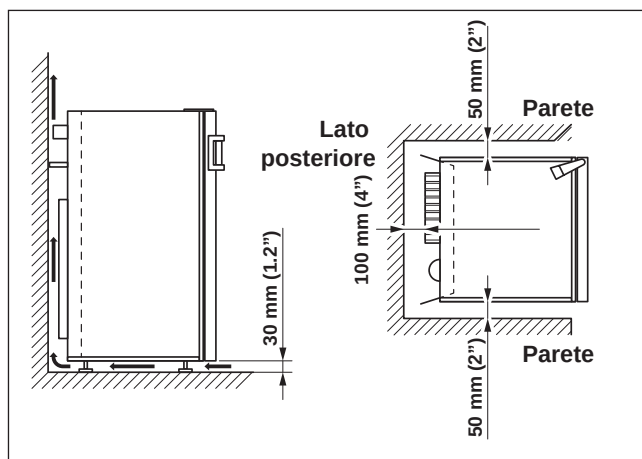
numero di serie

tensione

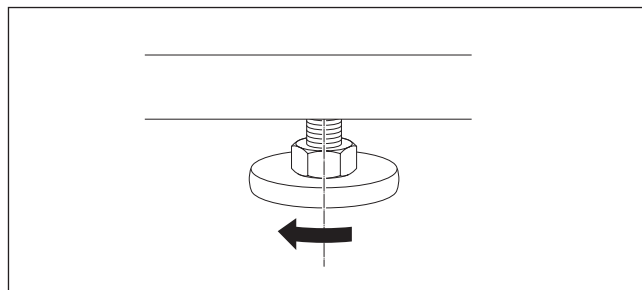
INSTALLAZIONE

Vi preghiamo di seguire le presenti istruzioni per l'installazione:

- Per ottenere la massima prestazione è necessario che l'aria circoli liberamente sopra l'unità di raffreddamento posta dietro il frigo cantina.
- Il modello a libera installazione del frigo cantina deve essere posizionato almeno a 100 mm dalla parete posteriore e a 50 mm dalle pareti laterali.
- Consentire che ci sia uno spazio di almeno 100 mm sopra il frigo cantina.



1. Rimuovere il pallet dove poggia il vostro frigo cantina.
2. Regolare i piedi per permettere uno spazio di 30 mm sotto il frigo cantina. Verificare che il frigo cantina sia in posizione verticale in entrambe le direzioni. Utilizzare una livella a bolla, se necessario.



3. Per un'ottima prestazione, posizionare il vostro frigo cantina lontano da qualsiasi fonte di calore (termosifoni, fornelli o luce intensa del sole).
4. Controllare che il filtro a carbone sia posizionato sull'angolo in alto a sinistra all'interno del frigo cantina.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

È di fondamentale importanza che l'installazione elettrica sia eseguita correttamente, tenendo in considerazione tutte le norme rilevanti e le regole di procedura. Il vostro frigo cantina funziona con corrente alternata monofase.

Controllare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica sul posto.

⚠ AVVERTENZA!

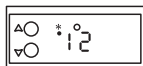
Il frigo cantina deve essere collegato a massa.

Il frigo cantina è dotato di una spina per una presa a massa. Dometic e le rispettive filiali non sono da considerare responsabili per incidenti dovuti all'assenza o a difetti dei cavi di massa.

I cavi elettrici devono essere posati e fissati in modo che non possano entrare in contatto con parti calde o taglienti del frigo cantina.

IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Inserire la spina nel frigo cantina e accenderlo con l'interruttore.

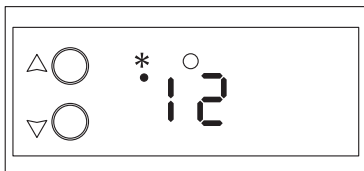


 Dometic

Il frigo cantina è dotato di un regolatore elettronico. Questo regolatore consente di programmare la temperatura all'interno del frigo cantina. Il vino viene quindi conservato a una temperatura fra i 10 °C e i 15 °C secondo il consiglio degli esperti. La temperatura viene indicata sul display. La temperatura preimpostata a 12 °C può essere modificata in base al tipo di vino conservato.



1. Tenere premuto il tasto freccia SU (▲) o GIÙ (▼) per alcuni secondi finché il display non inizia a lampeggiare.



2. Rilasciare il tasto. Per impostare la temperatura premere i tasti freccia SU/GIÙ. Il nuovo valore viene salvato automaticamente dopo 6 secondi.



È importante evitare cambi rapidi di temperatura all'interno del frigo cantina.



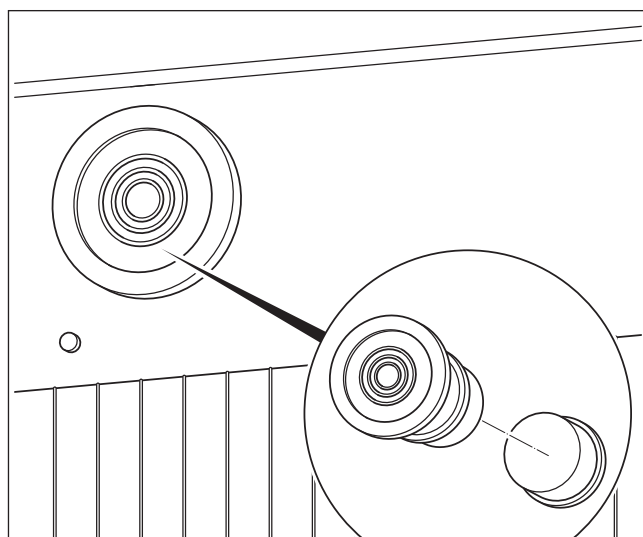
È possibile percepire un certo odore quando si usa per la prima volta il frigo cantina. L'odore scomparirà dopo poche ore.

MANUTENZIONE

Tenere il frigo cantina sempre pulito. Staccare la spina del frigo cantina prima di pulirlo. Non usare sostanze abrasive o molto aromatiche. Usare un panno morbido o una spugna e un detergente delicato.

È molto importante controllare regolarmente che la circolazione dell'aria al di sotto e dietro il frigo cantina non sia bloccata. La condensa viene raccolta in una vaschetta posta dietro al frigo cantina. La vaschetta dispone di una spugna che aiuta a evaporare la condensa. Controllare che il tubo in plastica che porta l'acqua dall'interno alla vaschetta non sia bloccato da polvere o sporcizia.

Sostituire il filtro a carbone per la ventilazione interna ogni due anni. Il filtro è inserito nell'angolo in alto a sinistra all'interno del frigo cantina.



Se il frigo cantina non funziona, controllare i seguenti punti prima di chiamare un tecnico del servizio assistenza:

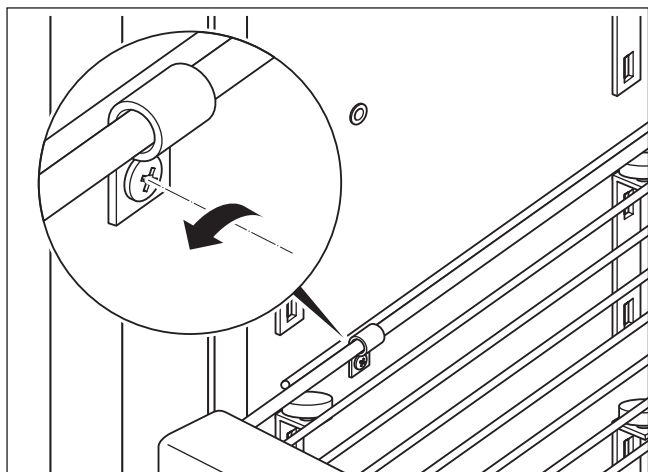
- Il fusibile dell'alimentazione elettrica è intatto?
- La presa è inserita correttamente nella rispettiva spina?
- Il frigo cantina è acceso?

Se la causa dell'avaria non è stata trovata fra i punti elencati sopra, contattare un tecnico del servizio assistenza autorizzato.

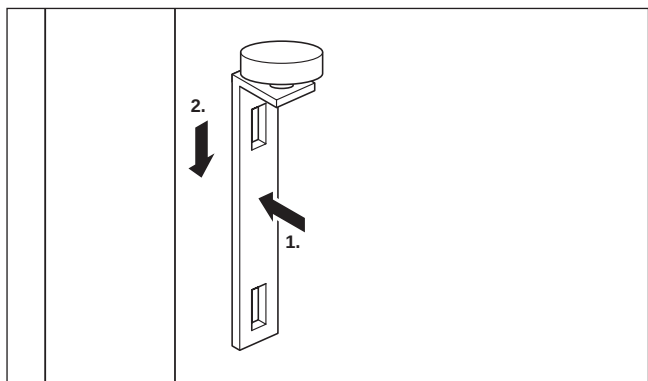
Il frigo cantina è dotato di una protezione contro il sovrariscaldamento. Un tecnico del servizio assistenza autorizzato può controllare se la protezione è scattata oppure no.

SUPPORTI E BLOCCHI PER RIPIANI

Il frigo cantina è dotato di 4 ripiani e 16 supporti per ripiani. Al momento della consegna, i ripiani sono fissati sul lato del frigo cantina con un blocco per ripiani. Questi possono essere rimossi facilmente con un cacciavite.



Per installare i supporti per ripiani, posizionare i ganci di supporto di fronte ai fori desiderati, premere in direzione della freccia 1 e quindi spingere verso il basso come indica la freccia 2.



CARICAMENTO DEL FRIGO CANTINA

Le bottiglie devono essere conservate nel frigo cantina in base alla dimensione (diametro e altezza). Tenere conto di queste differenze quando si conserva il vino ed evitare di mescolare le bottiglie.

È importante conservare le bottiglie orizzontalmente in modo che il tappo rimanga in contatto con il vino.

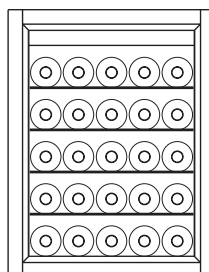
ATTENZIONE

Non dimenticare di conservare non più di una fila di bottiglie sui ripiani.

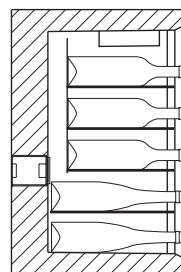
Il numero massimo di bottiglie (bottiglie di bordeaux tradizionali) che si possono conservare nel frigo cantina:

Numero di ripiani	Numero di bottiglie
4	25
0	36

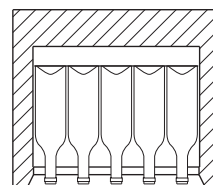
LATO ANTERIORE



PROFILO

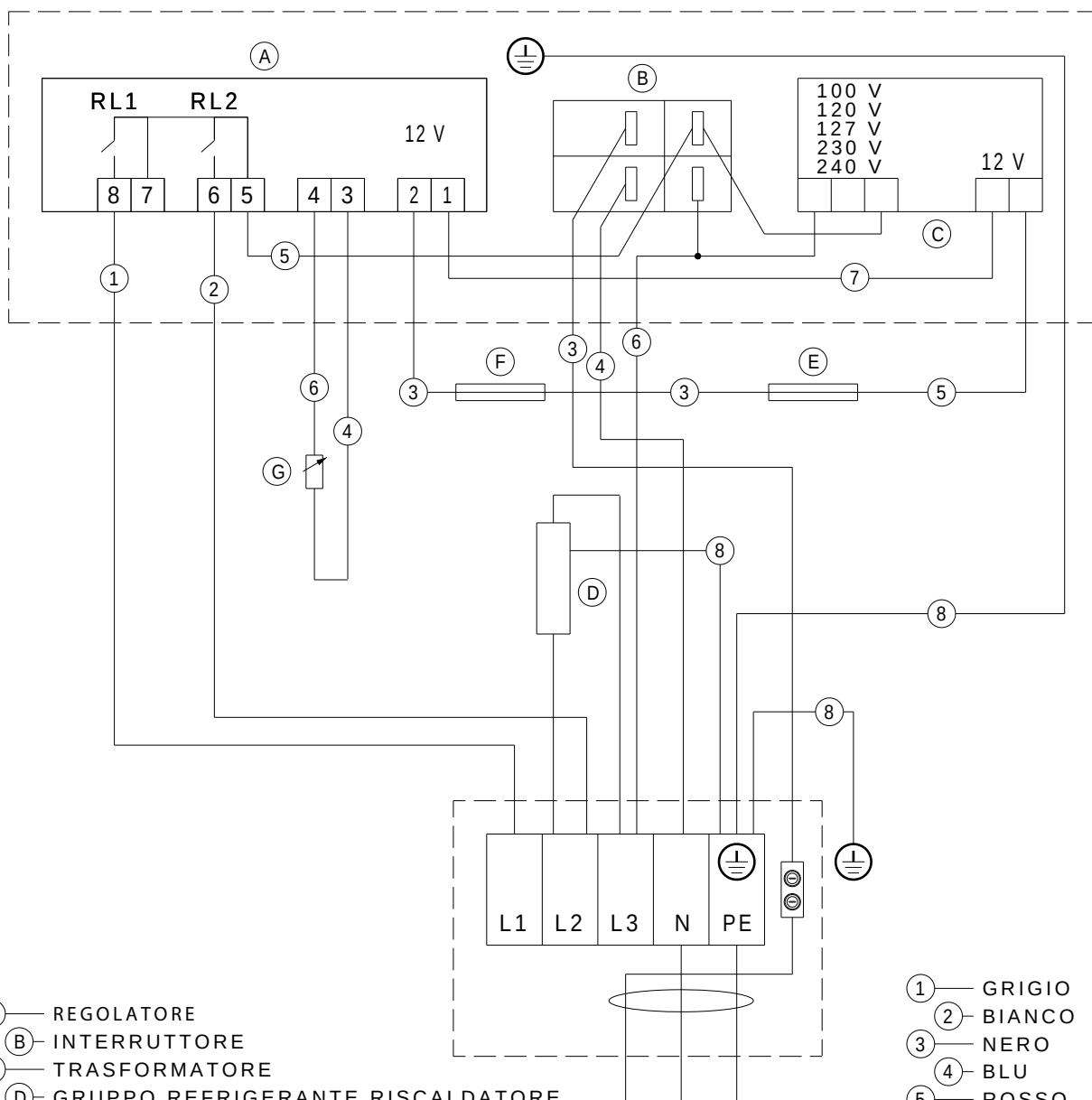


LATO SUPERIORE



APPENDICE A - SCHEMA ELETTRICO

295 55 42 | 3



- (A) — REGOLATORE
- (B) — INTERRUTTORE
- (C) — TRASFORMATORE
- (D) — GRUPPO REFRIGERANTE RISCALDATORE
- (E) — SEPARATORE ACQUA CON TERMOFUSIBILE
- (F) — INVOLUCRO CALDAIA CON TERMOFUSIBILE
- (G) — TERMISTORE

- (1) — GRIGIO
- (2) — BIANCO
- (3) — NERO
- (4) — BLU
- (5) — ROSSO
- (6) — MARRONE
- (7) — GIALLO
- (8) — VERDE/GIALLO

INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher a Cave de vinhos da Dometic.

Leia cuidadosamente estas instruções antes de instalar a sua nova cave de vinhos. Esperamos que fique totalmente satisfeito com a sua compra. A cave de vinhos deve ser instalada e utilizada de acordo com estas instruções de modo a funcionar de forma correta e económica.

Este equipamento destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho.

Este equipamento destina-se à utilização doméstica, em restaurantes e outras aplicações semelhantes à doméstica.

As pessoas (incluindo crianças) que não estão aptas a utilizar o produto de modo seguro devido a incapacidade física, sensorial ou mental ou devido à sua inexperiência, não devem utilizar o produto sem a supervisão ou as instruções de uma pessoa responsável.

Guarde e utilize o aparelho fora do alcance das crianças.

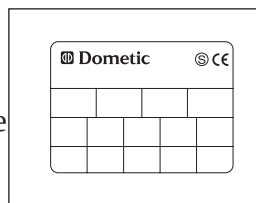
Não guarde as substâncias com risco de explosão, tais como, p. ex. latas de spray com gás carburante no aparelho.

DANOS PROVOCADOS PELO TRANSPORTE

Inspecione a cave de vinhos quanto a danos causados pelo transporte. Deve comunicar qualquer dano à empresa responsável pela entrega, dentro dos prazos legais estipulados para este tipo de produto. Se não existir um prazo de comunicação estipulado, o dano deverá ser comunicado dentro de sete dias a partir da data de entrega.

PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Certifique-se de que recebeu o modelo correcto, verificando a placa de características (localizada no interior da cave de vinhos, na parte superior esquerda).



A placa de características apresenta detalhes que serão necessários se quiser contactar o serviço de assistência.

Sugerimos que anote estes detalhes aqui:

Designação do modelo

Número do produto

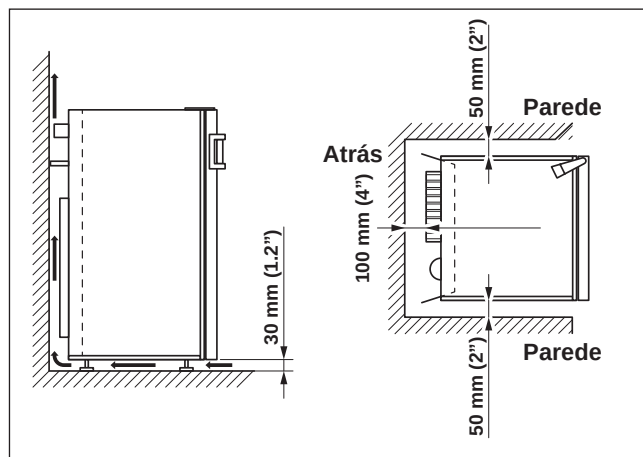
Número de série

Tensão

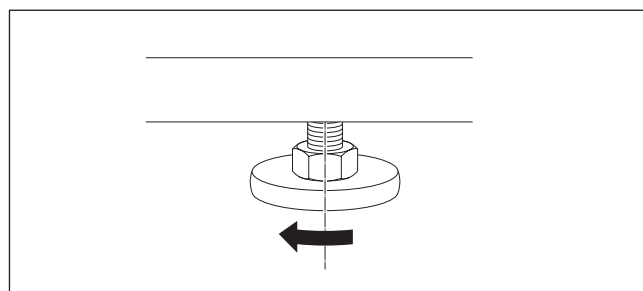
INSTALAÇÃO

Siga estas instruções de instalação:

- Para um melhor desempenho, o ar necessita de circular livremente sobre a unidade de refrigeração por trás da cave de vinhos.
- A conceção vertical da cave de vinhos significa que deve ser mantida uma distância de, no mínimo, 100 mm para a parede traseira e 50 mm para as paredes laterais.
- Deixe um espaço de, pelo menos, 100 mm por cima da cave de vinhos.



1. Retire a paleta de transporte sobre a qual a cave de vinhos está colocada.
2. Ajuste os pés de modo a deixar um espaço de 30 mm por baixo da cave de vinhos. Certifique-se de que esta se mantém na posição vertical em ambas as direcções. Se necessário, utilize um nível.



3. Para um desempenho ideal, posicione a sua cave de vinhos afastada de todas as fonte de calor (radiador, fogão ou radiações solares intensas).
4. Verifique se o filtro de carvão está correctamente posicionado no canto superior esquerdo, no interior da cave de vinhos.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

É fundamental que a instalação eléctrica seja correctamente efectuada, tendo em consideração todos os regulamentos pertinentes e códigos de conduta. A sua cave de vinhos funcionará com uma corrente alternada monofásica.

Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características corresponde à sua fonte de alimentação.

⚠ AVISO!

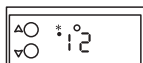
A cave de vinhos refrigerada deve estar ligada à terra.

A cave de vinhos refrigerada está equipada com uma ficha destinada a uma tomada com ligação à terra. A Dometic e/ou qualquer subsidiária não serão responsáveis por qualquer incidente que possa ocorrer devido a fios de ligação à terra defeituosos ou não existentes.

A cablagem eléctrica deve ser instalada e fixada de modo a não entrar em contacto com peças quentes ou afiadas da cave de vinhos.

DEFINIÇÃO DA TEMPERATURA

Ligue a cave de vinhos à corrente eléctrica e ligue-a no interruptor.



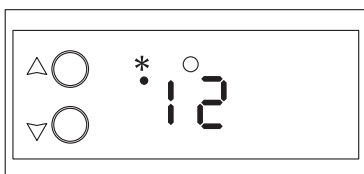
 Dometic

A cave de vinhos está equipada com um regulador electrónico. Isto permite programar a temperatura no interior da cave de vinhos. O seu vinho será então armazenado entre 10 °C e 15 °C, de acordo com o aconselhamento especializado. A temperatura é indicada no visor.

A temperatura, predefinida a 12 °C, pode ser alterada dependendo do vinho armazenado.



1. Prima e mantenha o botão da seta UP (PARA CIMA) (▲) ou DOWN (PARA BAIXO) (▼) premido durante alguns segundos até que o visor comece a piscar.



2. Solte o botão. Prima o botão da seta UP/DOWN (PARA CIMA/BAIXO) para definir a temperatura. O novo valor será guardado automaticamente após 6 segundos.



É importante evitar alterações bruscas de temperatura no interior da cave de vinhos!



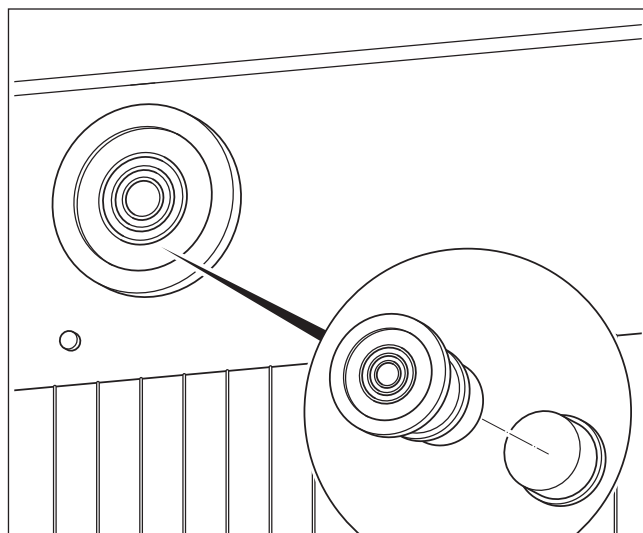
Poderá sentir um certo odor quando utilizar a cave de vinhos pela primeira vez. O odor desaparecerá após algumas horas.

MANUTENÇÃO

Mantenha a sua cave de vinhos o mais limpa possível. Desligue a cave da corrente eléctrica antes de iniciar a limpeza. Não utilize substâncias abrasivas ou com odores fortes. Utilize um pano macio ou uma esponja e um detergente suave.

É muito importante verificar regularmente se a circulação de ar por baixo e atrás da cave não está bloqueada. A condensação é direccionada para um pequeno recipiente posicionado atrás da cave de vinhos. O recipiente tem uma esponja que facilita a evaporação da condensação. Certifique-se de que o tubo de plástico que direcciona a água do interior da cave para o recipiente não está bloqueado por pó ou sujidade.

Substitua o filtro de carvão da ventilação interior a cada dois anos. O filtro é ajustado no canto superior esquerdo, no interior da cave de vinhos.



Se a cave de vinhos não funcionar, verifique os seguintes pontos antes de contactar a assistência técnica:

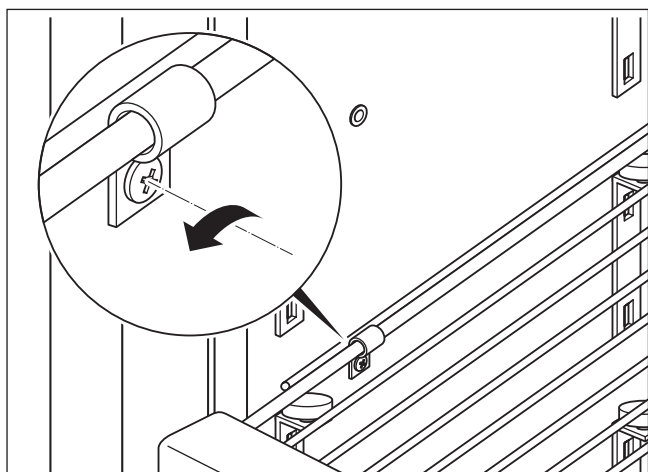
- O fusível da fonte de alimentação está intacto?
- A ficha está correctamente inserida na tomada?
- A cave de vinhos está ligada?

Se a causa da avaria não está entre os pontos listados acima, contacte a assistência técnica autorizada.

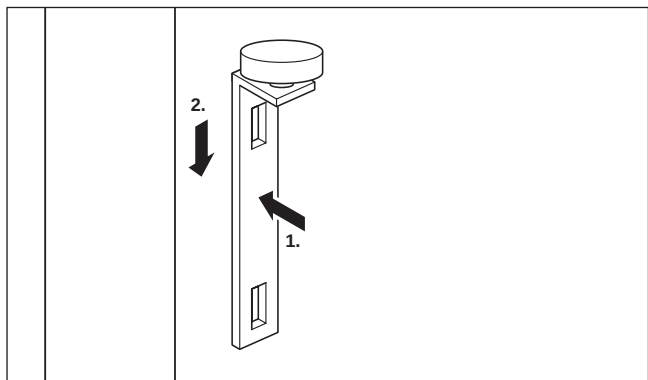
A cave de vinhos está equipada com protecção contra sobreaquecimento. Um técnico de assistência autorizado pode verificar se a protecção foi accionada ou não.

SUPORTES DE PRATELEIRAS E BLOQUEIOS DE PRATELEIRAS

A cave de vinhos está equipada com 4 prateleiras e 16 suportes de prateleiras. No momento da entrega as prateleiras estão fixadas nos lados da cave de vinhos com um bloqueio de prateleira. Estes podem ser facilmente removidos com uma chave de fendas.



Para instalar os suportes de prateleira, coloque os ganchos de suporte em frente aos orifícios desejados, pressione em direcção à seta 1 e, de seguida, pressione o gancho para baixo como indicado na seta 2.



CARREGAR A CAVE DE VINHOS

As garrafas devem ser armazenadas na cave de vinhos de acordo com o seu tamanho (diâmetro e altura). Tenha em consideração estas diferenças quando armazenar o seu vinho e evite misturar as garrafas.

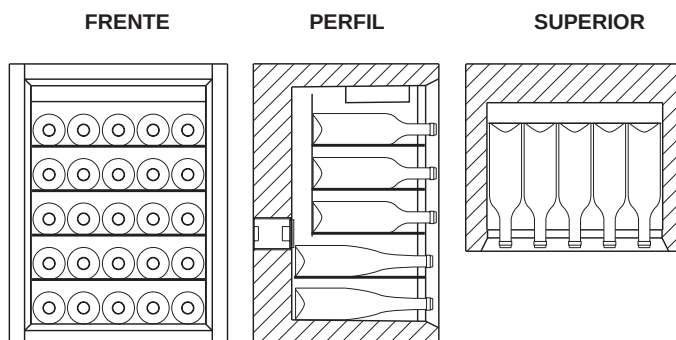
É importante armazenar as garrafas lateralmente de maneira a que a rolha permaneça em contacto com o vinho.

PRECAUÇÃO

Tenha em atenção que não deverá armazenar mais do que uma camada de garrafas por prateleira.

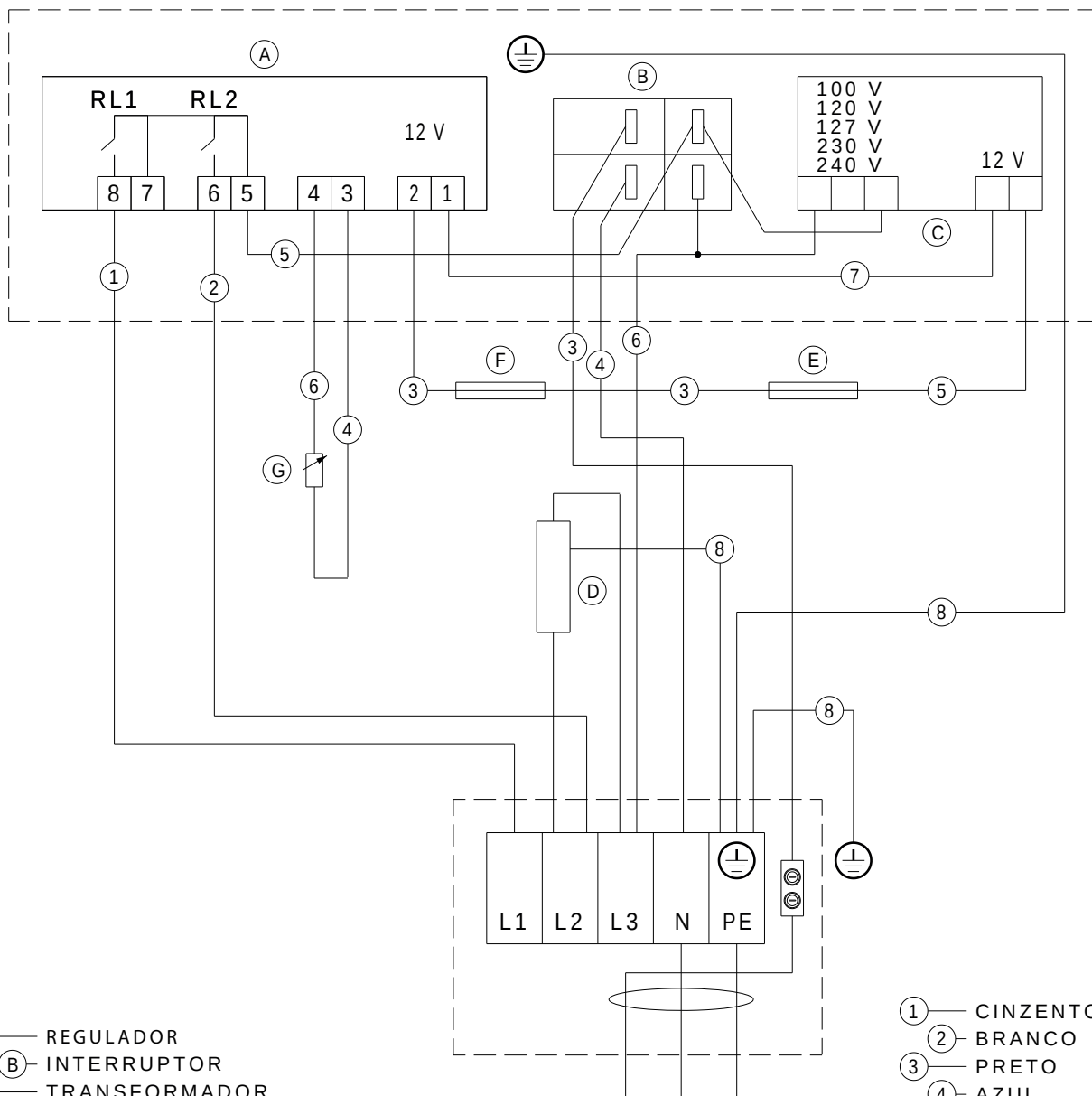
O número máximo de garrafas (“Bordeaux Tradition”) que podem ser armazenadas na cave de vinho:

Número de prateleiras	Número de garrafas
4	25
0	36



ANEXO A - ESQUEMA DE CIRCUITOS ELÉTRICOS

295 55 42 | 3



- (A) — REGULADOR
- (B) — INTERRUPTOR
- (C) — TRANSFORMADOR
- (D) — UNIDADE DE REFRIGERAÇÃO DO AQUECIMENTO
- (E) — SEPARADOR DE ÁGUA DO FUSÍVEL TÉRMICO
- (F) — INVÓLUCRO DA CALDEIRA DO FÚSIVEL TÉRMICO
- (G) — TERMISTOR

- (1) — CINZENTO
- (2) — BRANCO
- (3) — PRETO
- (4) — AZUL
- (5) — VERMELHO
- (6) — CASTANHO
- (7) — AMARELO
- (8) — VERDE/AMARELO

INLEDNING

Tack för att du valt ett vinlagringsskåp från Dometic.

Läs de här anvisningarna noga innan du installerar vinlagringsskåpet. Vi hoppas att du blir helt nöjd med ditt köp.

För att det ska fungera korrekt och på ett ekonomiskt sätt måste vinlagringsskåpet installeras och användas i enlighet med dessa anvisningar.

Detta skåp är endast avsett för lagring av vin.

Detta skåp är avsett för användning i hushåll, på restauranger och på andra bostadsliknande platser.

Personer (och barn), som på grund av fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller på grund av oerfarenhet eller ovetande inte kan använda produkten på ett säkert sätt, bör inte använda denna produkt utan uppsikt eller hjälp av en ansvarig person.

Förvara och använd apparaten utom räckhåll för barn.

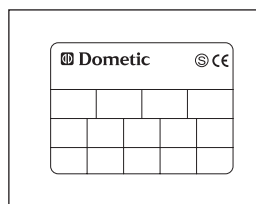
Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med drivgas.

TRANSPORTSKADOR

Kontrollera om vinlagringsskåpet uppvisar några transportsador. Skador måste anmälas till leveransföretaget inom lagstadgad tid, eller inom den tid som anges för produkttypen i fråga. Om det inte finns några etablerade regler för skadeanmälningar, ska skadan anmälas inom sju dagar efter leverans.

TYPSKYLT

Kontrollera att du har fått rätt modell genom att läsa uppgifterna på typskylten (sitter upptill till vänster i skåpet).



På typskylten finns de uppgifter du behöver ange om du kontaktar service.

Anteckna dem gärna här nedan:

Modellbeteckning

Produktnummer

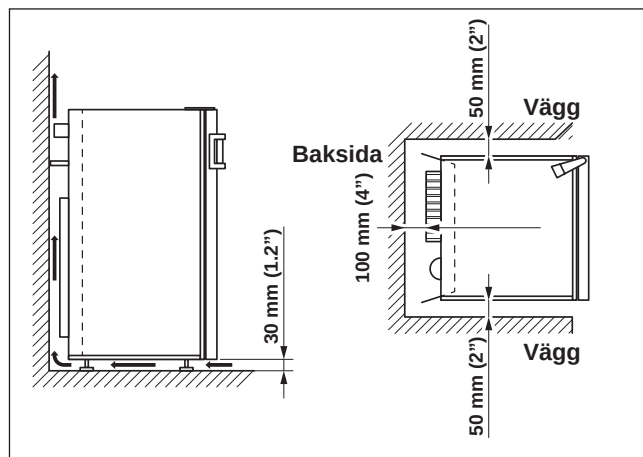
Serienummer

Spänning

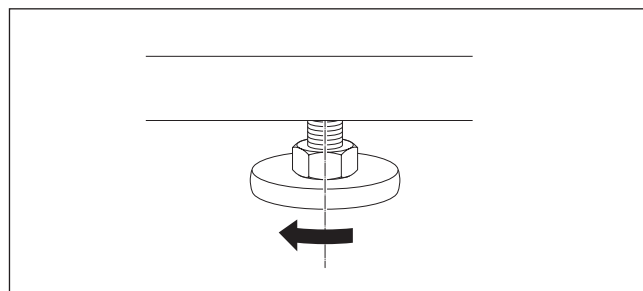
INSTALLATION

Följ nedanstående installationsanvisningar:

- För optimal prestanda måste luften kunna cirkulera fritt över kylaggregatet på vinlagringsskåpets baksida.
- Den fristående av källaren betyder att den ska stå minst 100 mm från den bakre väggen och 50 mm från sidoväggarna.
- Ovanför vinlagringsskåpet ska det finnas minst 100 mm fritt utrymme.



1. Ta bort transportpallen som vinlagringsskåpet levereras på.
2. Justera skåpfötterna så att avståndet mellan skåpet och golvet blir 30 mm. Se till att skåpet står vågrätt i båda riktningarna. Använd ett vattenpass vid behov.



3. För att uppnå optimal prestanda ska man placera vinlagringsskåpet så långt bort från eventuella värmekällor som möjligt (värmeelement, spis, starkt solljus).
4. Kontrollera att kolfiltret sitter på plats, upptill till vänster inuti vinskåpet.

ELANSLUTNING

Det är viktigt att elanslutningen görs ordentligt och att alla bestämmelser och regler följs noga. Vinlagringsskåpet ansluts till enfas växelström.

Kontrollera att spänningsuppgifterna på typskylten stämmer överens med elnätet.

! VARNING

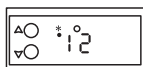
Vinlagringsskåpet måste jordas.

Vinlagringsskåpet har en stickkontakt som är avsedd för jordade uttag. Dometic inkl. dotterbolag övertar inget ansvar för skador som orsakas p.g.a. att jordledningar saknas eller är skadade.

Elkablar ska dras och säkras så att de inte kommer i kontakt med vinlagringsskåpets heta eller vassa delar.

TEMPERATURINSTÄLLNING:

Anslut vinlagringsskåpet till eluttaget och slå på det med strömbrytaren.



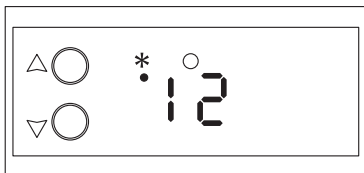
Dometic

Vinlagringsskåpet har en elektronisk regulator. Den används för att ställa in temperaturen i skåpet. Vinet lagras i en temperatur mellan 10 °C och 15 °C, enligt vinexperternas rekommendationer. Temperaturen visas på displayen.

Temperaturen är förinställd på 12 °C, men kan ändras och anpassas till vinet som ska lagras.



1. Tryck på pilknapp UPP (▲) eller NED (▼) och håll den nedtryckt några sekunder tills displayen börjar blinka.



2. Släpp knappen. Ställ in temperaturen med pilknapparna UPP/NED. Det nya värdet sparas automatiskt efter 6 sekunder.



Det är viktigt att undvika snabba temperaturförändringar i vinlagringsskåpet!



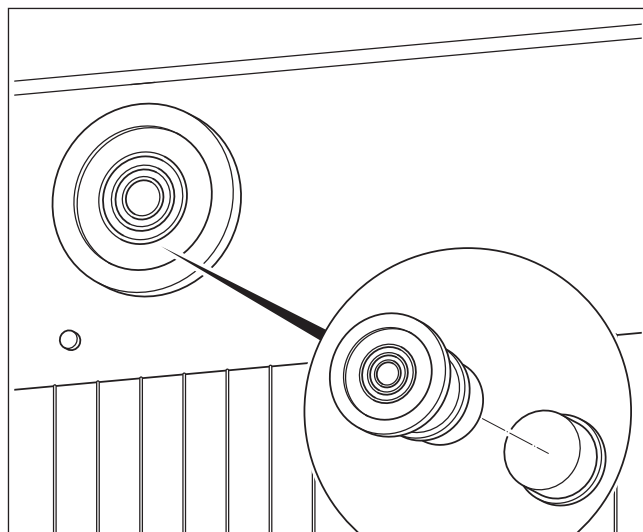
Det kan förekomma en viss luktbildning första gången vinlagringsskåpet används. Detta försvinner efter några timmar.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Vinlagringsskåpet ska alltid hållas så rent möjligt. Dra ut kontakten från eluttaget innan du rengör skåpet. Använd inga repande eller starkt parfymerade medel. Använd en mjuk trasa eller svamp och ett mildt rengöringsmedel.

Kontrollera regelbundet att luftcirkulationen under och bakom vinlagringsskåpet inte blockeras. Kondensvattnet samlas upp i en liten skål på skåpets baksida. I skålen finns en svamp som underlättar avdunstningen av vattnet. Kontrollera att plaströret som leder ut vattnet från skåpet inte täpps igen av damm eller smuts.

Byt kolfiltret inne i vinlagringsskåpet vartannat år. Filtret sitter upptill till vänster i skåpet.



Om vinlagringsskåpet skulle sluta fungera, kontrollera nedanstående punkter innan du kontaktar service:

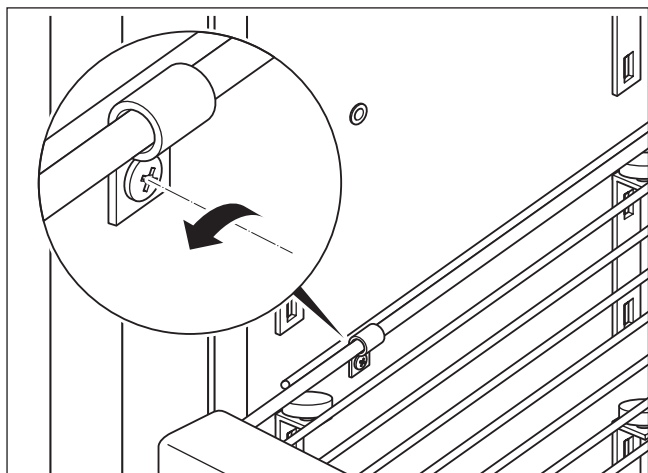
- Är säkringen hel?
- Är stickkontakten ordentligt ansluten?
- Är vinlagringsskåpet påslaget?

Om felet inte kan åtgärdas med hjälp av ovanstående, kontakta en auktoriserad servicetekniker.

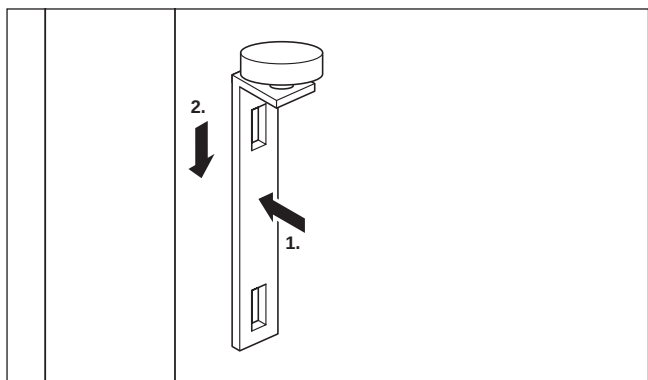
Vinlagringsskåpet har ett överhettningsskydd. En auktoriserad servicetekniker kan kontrollera om det har löst ut.

HYLLSTÖD OCH HYLLÅS

Vinlagringsskåpet har 4 hyllor och 16 hyllstöd. Vid leveransen är hyllorna fastsatta på skåpets sida med ett hyllås. De kan enkelt tas bort med en skruvmejsel.



Montera hyllstöden: håll stödhaken framför önskat borrhål, tryck in i riktningen som anges av pil 1, tryck sedan nedåt enligt pil 2.



ATT FYLLA PÅ VINLAGRINGSSKÅPET

Flaskorna ska lagras efter storlek (diameter och höjd) i vinlagringsskåpet. Tänk på detta när du fyller på skåpet, blanda inte olika flaskstorlekar.

Det är viktigt att flaskorna lagras liggande så att vinet kommer i kontakt med korken hela tiden.

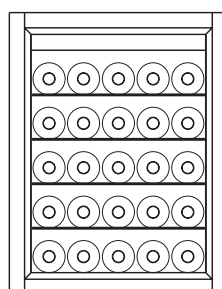
AKTA

Stapla inte flaskorna i flera rader på hyllorna (endast en rad).

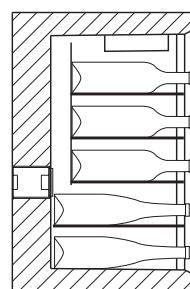
Max. antal flaskor ("Bordeaux Tradition") som kan lagras i vinlagringsskåpet:

Antal hyllor	Antal flaskor
4	25
0	36

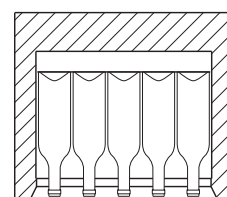
FRAMIFRÅN



FRÅN SIDAN

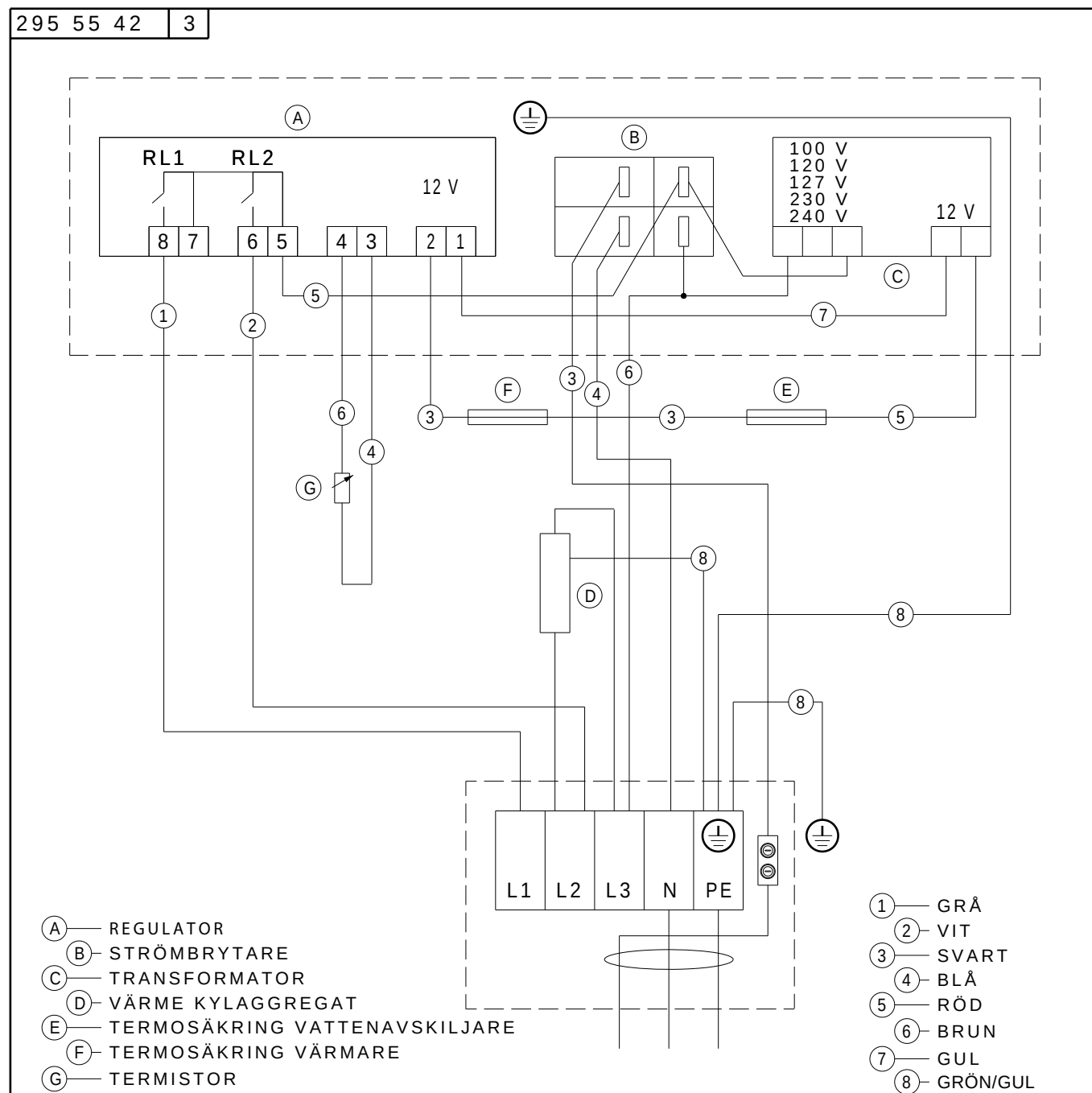


UPPIFRÅN



BILAGA A - KOPPLINGSSCHEMA

295 55 42 | 3



INNLEDNING

Takk for at du valgte Dometic vinskap.

Les denne veiledningen nøye før du installerer det nye vinskapet ditt. Vi tror du vil bli svært fornøyd med kjøpet.

Vinskapet må installeres og betjenes i samsvar med disse instruksjonene for at det skal fungere som tiltenkt og på en mest mulig økonomisk måte.

Dette apparatet er kun beregnet til oppbevaring av vin.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger, restauranter og andre private bruksområder.

Personer (inklusive barn) som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller på grunn av sin uerfarenhet eller manglende kjennskap ikke er i stand til å bruke produktet på en sikker måte, må ikke bruke dette produktet uten oppsyn eller anvisning fra en ansvarlig person.

Oppbevar og bruk apparatet utenfor barns rekkevidde.

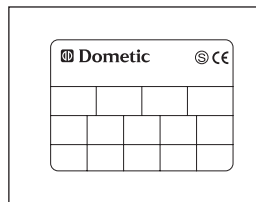
Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f. eks. spraybokser med drivgass i apparatet.

TRANSPORTSKADER

Undersøk vinskapet med tanke på transportskader. Eventuelle skader må rapporteres til speditøren innen fastsatt frist for denne typen produkter. Hvis det ikke er fastsatt noen slik rapporteringsfrist, må skaden rapporteres innen sju dager etter levering.

MERKEPLATE

Sjekk at du har mottatt korrekt modell ved å kontrollere merkeplaten (øverst til venstre inne i vinskapet).



Merkeplaten inneholder informasjon som du må oppgi hvis du må kontakte serviceavdelingen vår.

Det er lurt å notere dem ned her:

Modellbetegnelse

Produktnummer.

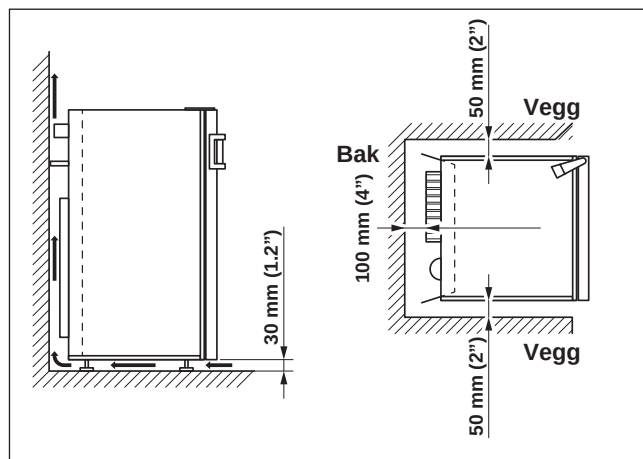
Serienummer.

Spenning

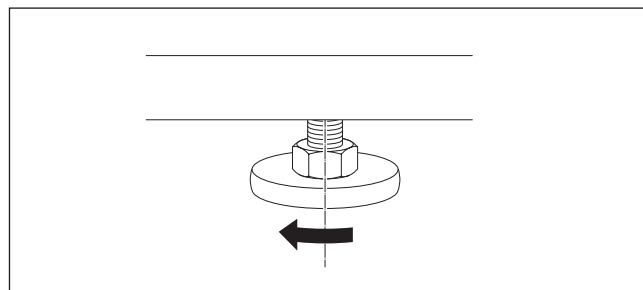
INSTALLASJON

Følg denne installasjonsveiledningen:

- For best mulig ytelse må luften kunne sirkulere fritt over kjøleenheten på baksiden av vinskapet.
- Kjellerens frittstående konstruksjon betyr at den må stå minst 100 mm fra bakveggen og 50 mm fra sideveggene.
- Sørg for en klaring på minst 100 mm over vinskapet.



1. Fjern transportpallen som vinskapet står på.
2. Juster føttene slik at det er en klaring på 30 mm under vinskapet. Kontroller at skapet står vertikalt i begge retninger. Bruk vater hvis nødvendig.



3. For optimal ytelse bør vinskapet plasseres langt unna eventuelle varmekilder (radiator, komfyr eller intenst sollys).
4. Kontroller at kullfilteret er på plass øverst i venstre hjørne inne i vinskapet.

ELEKTRISK TILKOBLING

Det er avgjørende at den elektriske tilkoblingen utføres korrekt i samsvar med alle gjeldende bestemmelser og tekniske regler. Vinskapet skal drives på en-fas vekselstrøm.

Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten samsvarer med strømtilførselen din.

⚠ ADVARSEL!

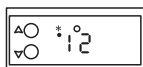
Vinskapet må jordes.

Vinskapet er utstyrt med et støpsel for jordet stikkontakt. Dometic og dets datterselskaper tar ikke ansvar for ulykker grunnet manglende eller defekte jordingskabler.

Elektriske ledninger må legges og sikres slik at de ikke kan komme i kontakt med varme eller skarpe deler på vinskapet.

TEMPERATURINNSTILLING

Plugg inn vinskapet og slå det på med bryteren.

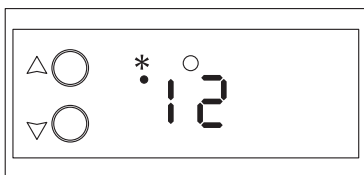


 Dometic

Vinskapet har en elektronisk regulator. Dette gjør at du kan programmere temperaturen inne i vinskapet. Vinen din kan da lagres mellom 10 °C og 15 °C, avhengig av ekspertenes råd. Temperaturen vises på displayet.

Temperaturen, forhåndsinnstilt til 12 °C, kan endres i samsvar med den vinen som skal lagres.

-  1. Trykk og hold inne OPP- (▲) eller (▼) NED-pilknappen noen sekunder til displayet begynner å blinke.



2. Slipp knappen. Trykk på OPP-/NED-pilknappene for å stille inn temperaturen. Den nye verdien lagres automatisk etter 6 sekunder.



Det er viktig å unngå hurtige temperaturendringer i vinskapet!



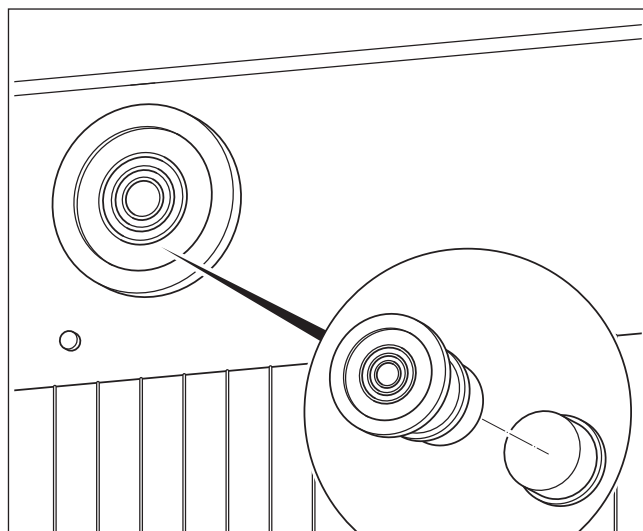
Første gang skapet tas i bruk, kan du merke litt lukt. Denne forsvinner etter noen timer.

VEDLIKEHOLD

Hold vinskapet så rent som mulig. Koble fra skapet før rengjøring. Ikke bruk slipende midler eller midler med sterk lukt. Bruk en myk klut eller svamp og et mildt rengjøringsmiddel.

Det er svært viktig å kontrollere regelmessig at luftsirkulasjonen under og bak skapet ikke er blokkert. Kondens samles i en liten kopp på baksiden av vinskapet. Koppen har en svamp som hjelper kondensen til å fordampe. Kontroller at plastrøret som fører vannet fra innsiden til koppen ikke er blokkert av støv eller smuss.

Det innvendige kullfilteret for ventileringen må byttes annethvert år. Filteret er montert øverst i venstre hjørne i vinskapet.



Hvis vinskabet ikke fungerer, kontrollerer du følgende punkter før du kontakter en servicetekniker:

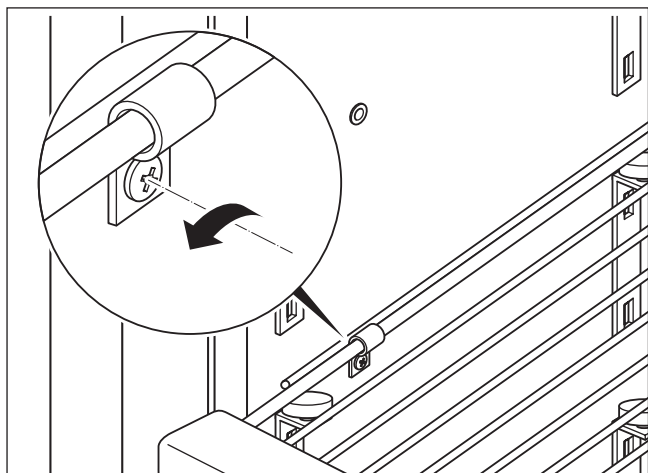
- Er sikringen for strømtilførselen intakt?
- Er støsplet korrekt plugget inn i stikkontakten?
- Er vinskabet slått på?

Hvis årsaken til feilen ikke er blant disse punktene, må du kontakte en autorisert servicetekniker.

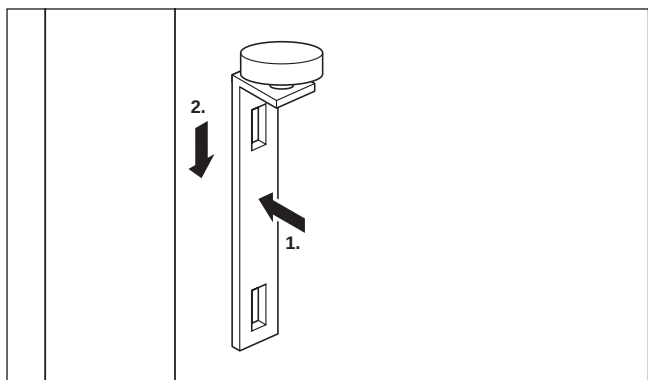
Vinskabet har en overopphetingsbeskyttelse. En autorisert servicetekniker kan kontrollere om denne er utløst eller ikke.

HYLLESTØTTER OG HYLLELÅSER

Vinskabet er utstyrt med 4 hyller og 16 hyllestøtter. Ved levering er hyllene festet på siden på vinskabet med en hyllelås. Disse kan enkelt fjernes med en skrutrekker.



For å montere hyllestøttene plasserer du støttekrokene foran ønsket hull, trykk i retning pil 1, trykk deretter kroken ned slik pil 2 viser.



LEGG FLASKER I VINSKAPET

Flasker bør lagres i vinskabet i henhold til størrelsen (diameter og høyde). Ta hensyn til disse forskjellene når du skal lagre vinen, unngå å blande flaskene.

Det er viktig å lagre flaskene liggende slik at korken er i kontakt med vinen.

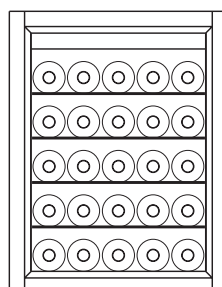
FORSIKTIG

Legg merke til at du ikke må lagre mer enn ett lag med flasker på hyllene.

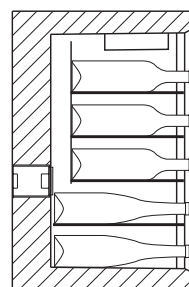
Maksimalt antall flasker ("Bordeaux Tradition") som kan lagres i vinskabet:

Antall hyller	Antall flasker
4	25
0	36

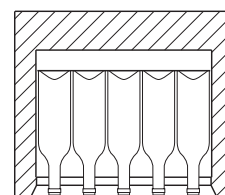
FORAN



PROFIL

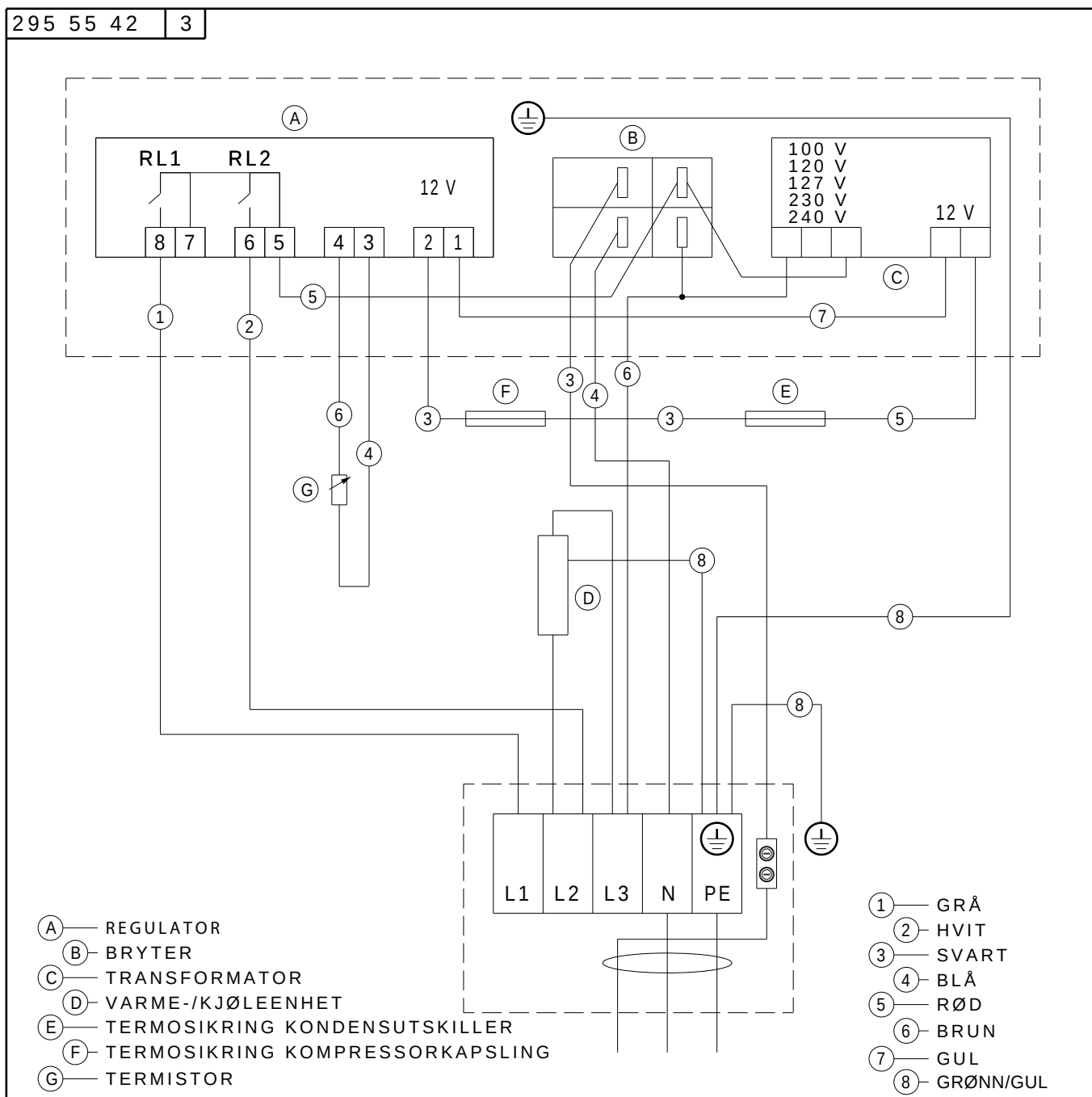


TOPP



TILLEGG A - KABLINGSSKJEMA

295 55 42 | 3



INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt Dometic vinkælderen.

Læs disse anvisninger omhyggeligt, før du installerer og anvender din nye vinkælder. Vi er sikre på, at du vil blive meget tilfreds med dit køb.

Vinkælderen skal installeres og bruges i overensstemmelse med disse anvisninger for, at den fungerer korrekt og økonomisk.

Dette apparat er udelukkende beregnet til brug til opbevaring af vin.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger, restauranter og andre beboelseslignende anvendelser.

Personer (inkl. børn), der på grund af deres fysiske, sanse- eller mentale evner eller deres uerfarenhed eller uvidenhed ikke er i stand til at anvende produktet sikkert, bør kun anvende dette produkt under en ansvarlig persons opsyn eller anvisning.

Opbevar og anvend apparatet uden for børns rækkevidde.

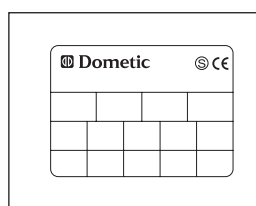
Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med drivgas i apparatet.

TRANSPORTSKADER

Efterse vinkælderen for transportskader. Du skal rapportere alle skader til firmaet, der er ansvarlig for leveringen, inden for den lovmæssige eller anførte tid for denne produkttype. Hvis der ikke findes en fastlagt rapporteringstid, skal skaden rapporteres inden for syv dage efter leveringen.

DATASKILT

Sørg for, at du har modtaget den rigtige model, ved at kontrollere dataskiltet (placeret i vinkælderen øverst til venstre).



Dataskiltet viser detaljer, som du skal citere, hvis du kontakter servicepersonale.

Det er en god idé at notere dem her:

Modelbetegnelse

Produktnummer

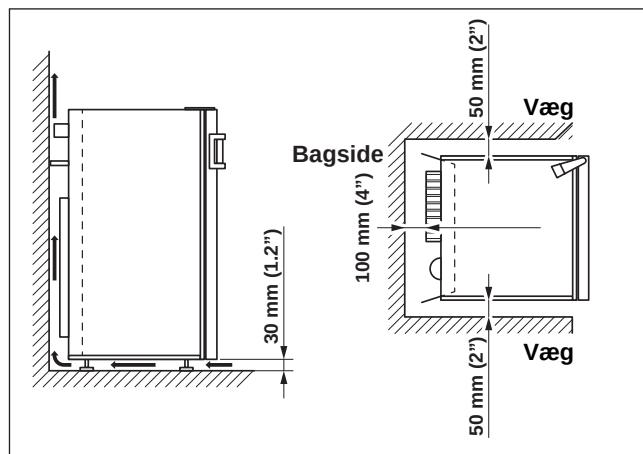
Serienummer

Spænding

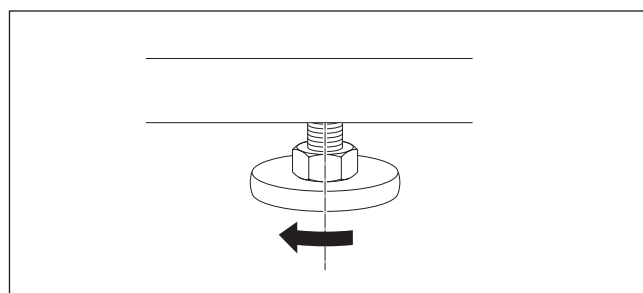
INSTALLATION

Følg disse installationsanvisninger:

- For at opnå den bedste funktion skal luft cirkulere frit over køleenheden bagved vinkælderen.
- Den fritstående konstruktion af kælderen betyder, at den bør stå mindst 100 mm fra bagvæggen og 50 mm fra sidevæggene.
- Sørg for en afstand på mindst 100 mm over vinkælderen.



1. Fjern transportpallen, som din vinkælder står på.
2. Justér fødderne, så der opstår en 30 mm afstand under vinkælderen. Kontrollér, at den står i en vertikal position i begge retninger. Anvend om nødvendigt et vaterpas.



3. For at opnå optimal funktion må du ikke placere din vinkælder i nærheden af varmekilder (radiator, kogeapparat eller kraftigt sollys).
4. Kontrollér, at trækulsfilteret er på plads i øverste venstre hjørne i vinkælderen.

ELEKTRISK TILSLUTNING

Det er vigtigt, at den elektriske installation udføres korrekt, og at der tages højde for alle relevante forskrifter og praksiskodekser. Din vinkælder tilsluttes til enfaset vekselstrøm.

Kontrollér, at spændingen, der er angivet på data-skiltet, svarer til din netforsyning.

⚠ ADVARSEL!

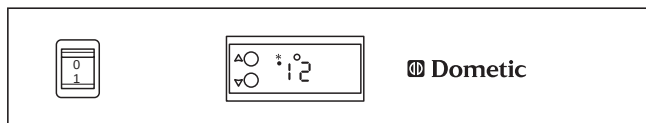
Vinkælderen skal jordforbindes.

Vinkælderen er udstyret med et stik, der er beregnet til en jordforbundet stikdåse. Dometic og dets underleverandører er ikke ansvarlige for ulykker på grund af manglende eller defekte jordforbindelsesledninger.

Elektriske ledninger skal trækkes og sikres, så de ikke kan komme i kontakt med vinkældrens varme eller skarpe dele.

TEMPERATURINDSTILLING

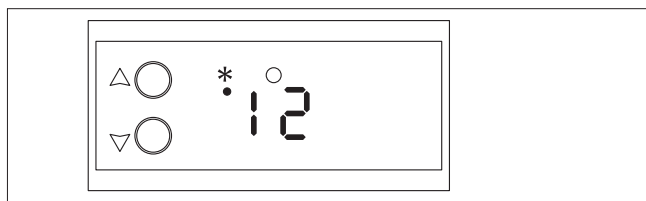
Tilslut vinkælderen, og tænd den med afbryderen.



Vinkælderen er udstyret med en elektronisk regulator. Det gør det muligt for dig at programmere temperaturen i vinkælderen. Din vin opbevares derefter mellem 10 °C og 15 °C i henhold til ekspertråd. Temperaturen vises på displayet.

Temperaturen er forindstillet på 12 °C, men kan ændres i overensstemmelse med den opbevarede vin.

-  1. Tryk på pileknappen OP (▲) eller NED (▼), og hold den inde i et par sekunder, indtil displayet begynder at blinke.



2. Slip knappen. Tryk på pileknapperne OP/NED for at indstille temperaturen. Den nye værdi gemmes automatisk efter 6 sekunder.



Det er vigtigt at undgå hurtige temperaturændringer i din vinkælder!



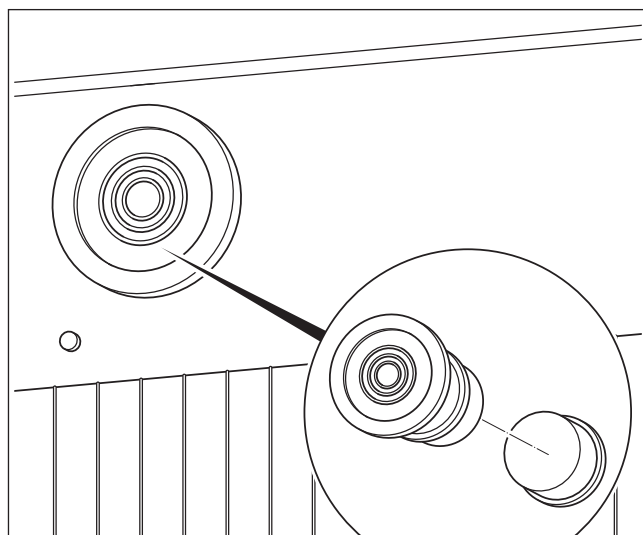
Man kan bemærke en lugt, når vinkælderen anvendes første gang. Den forsvinder efter et par timer.

VEDLIGEHOLDELSE

Hold din vinkælder så ren som mulig. Træk kældrens stik ud før rengøring. Anvend ikke slibende eller kraftigt lugtende stoffer. Anvend en glat klud eller svamp og let rengøringsmiddel.

Det er meget vigtigt regelmæssigt at kontrollere, at luftcirkulationen under og bagved kælderen ikke er blokeret. Kondens opsamles i en lille beholder, der er placeret bag på vinkælderen. Beholderen har en svamp, som hjælper kondensen til at fordampe. Kontrollér, at plastikrøret, der leder vandet fra det indvendige rum til beholderen, ikke er blokeret af støv eller snavs.

Udskift det indvendige trækulsventilationsfilter hvert andet år. Filteret er monteret i det øverste venstre hjørne i vinkælderen.



Hvis vinkælderen ikke fungerer, skal du kontrollere følgende punkter, før du ringer til en servicetekniker:

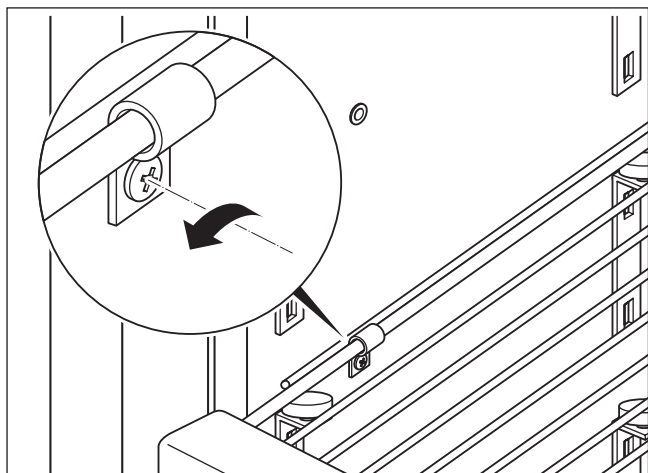
- Er netforsyningens sikring intakt?
- Er stikket sat ordentligt i stikdåsen?
- Er vinkælderen tændt?

Kontakt en autoriseret servicetekniker, hvis årsagen til fejlen ikke findes blandt ovennævnte punkter.

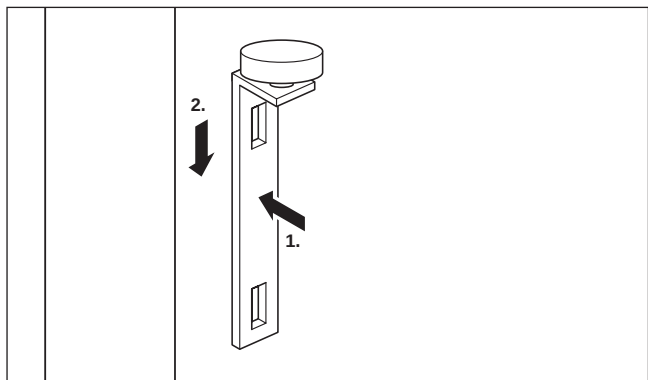
Vinkælderen er udstyret med en overophedningsbeskyttelse. En autoriseret servicetekniker kan kontrollere, hvorvidt den er blevet udløst.

HYLDESTØTTER OG HYLDELÅSE

Vinkælderen er udstyret med 4 hylder og 16 hyldestøtter. Ved leveringen er hylderne fastgjort på vinkældersiden med en hyldehængsel. De kan nemt fjernes med en skruetrækker.



For at installere hyldestøtterne skal støttekroene placeres foran de ønskede huller, trykkes i retning af pil 1 og kroen derefter skubbes ned, som pil 2 viser.



FYLDNING AF VINKÆLDEREN

Flasker bør opbevares i din vinkælder i henhold til deres størrelse (diameter og højde). Tag højde for disse forskelle, når du opbevarer vin, og undgå at blande flaskerne.

Det er vigtigt at opbevare flasker liggende, så proppen forbliver i kontakt med vinen.

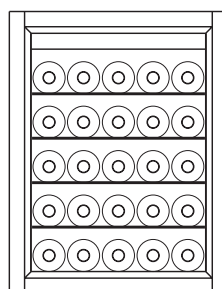
FORSIGTIG

Bemærk, at du ikke bør opbevare mere end et lag flasker på hylderne.

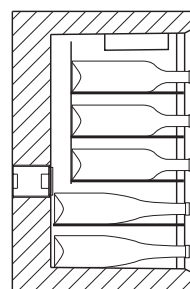
Det maks. antal flasker ("Bordeaux Tradition"), som kan opbevares i vinkælderen:

Antal hylder	Antal flasker
4	25
0	36

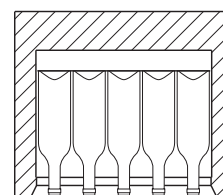
FORSIDE



PROFIL



ØVERST



BILAG A - STRØMSKEMA

295 55 42 | 3

